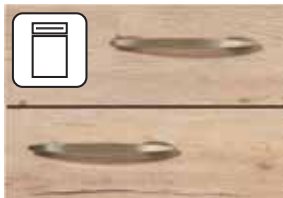


Važna priopćenja za korisnike!
Pomembne informacije za končne stranke!
A importanti per il Consumatore!
Važne informacije za krajnje kupce!

HR - Uputa za održavanje
SL - Navodila za nego in vzdrževanje
IT - Istruzioni per la cura e la manutenzione
SR - Uputstva o održavanju



Plastične i staklene prednjice
Površine iz umetnih mas in stekla
Ante in foglio e in vetro
Plastični i stakleni prednji delovi



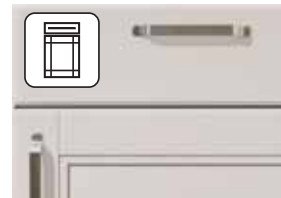
Visoko sjajna pročelja
Površine v visokem sijaju
Ante lucide
Frontovi visokog sjaja



Ultra visoko sjajna pročelja
Površine v ultra visokem sijaju
Ante ultralucide
Frontovi ultra visokog sjaja



Lakirana pročelja
Lakirane površine
Ante laccate
Lakirani frontovi



Pročelja od punog
Površine iz masivnega lesa
Ante impialacciate
Frontova od punog drveta

Postovani kupci,

kako bi se dugo veselili Vasoj novoj kuhinji, rado bi Vam dali sljedece savjete za održavanje!

Molimo pročitajte uputstva za održavanje prije uporabe kuhinje. Uputstva su opća i posebna, te vrijede za naš proizvod. Dokumente čuvajte, te ih predajte sljedećem vlasniku.

Proizvodac ne odgovara za štetu nastalu nestručnim rukovanjem kuhinjskim namještajem.

Pored toga, ne pružimo reklamacije nastale nestručnim rukovanjem.

Zelimo Vam puno sreće i uspjeha u novoj kuhinji!

Spoštovane stranke,

Zato da se boste dugo veselili vaše nove kuhinje, bi vam radi dali naslednje nasvete za nego in vzdrževanje.

Prosim, nujno preberite ta navodila za nego in vzdrževanje pred prvo uporabo vaše kuhinje. Vsebujejo splošna navodila kot tudi posebna navodila, ki veljajo samo za naše izdelke. Skrbno hranite te dokumente in jih dajte naprej tudi naslednjemu lastniku.

Nujno upoštevajte tudi v prihodnje navodila za upravljanje in dodatne informacije, ki so prilo-

žena k pohištvu, opremi in električnim napravam.

Proizvajalec ne odgovarja za okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe kuhinjskega pohištva. Poleg tega ne prevzame nobene garancije za posledice nestrokovne nege in upravljanja s kuhinjo.

Želimo vam veliko veselja z vašo novo kuhinjo.

Gentile Cliente;

desideriamo darLe alcuni utili consigli per la cura e la manutenzione della Sua cucina perché possa utilizzarla con piena soddisfazione e per tanti anni.

La invitiamo a leggere queste informazioni con attenzione prima di utilizzare la Sua cucina. Si tratta di avvertenze di carattere generale come anche indicazioni riferite in modo particolare ai nostri prodotti. Conservi questo documento con cura e lo consegni all'eventuale successivo proprietario.

Le raccomandiamo altresì di prendere nota anche delle istruzioni e delle informazioni fornite

assieme ai singoli mobili, accessori ed elettrodomestici.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni provocati dall'utilizzo non conforme dei mobili per cucina, né risponde per le conseguenze derivanti da una cura o una manutenzione non appropriata della cucina.

Le auguriamo tante soddisfazioni e buon divertimento nella Sua nuova cucina.

Poštovani kupče,

da biste što duže uživali u svojoj novoj kuhinji, u nastavku bih smo želeli da vam damo nekoliko saveta o održavanju.

Molimo vas da pre prvog korišćenja kuhinje pažljivo pročitate ovo uputstvo o održavanju. Uputstva sadrže opšte informacije kao i posebne napomene koje se odnose isključivo na naše proizvode. Sačuvajte ova uputstva i po potrebi ih predajte sledećem korisniku.

Obavezno se pridržavajte i upustva za upotrebu i ostalih dodatnih upustva priloženih uz nameštaj, pribor i električne uređaje.

Proizvođač ne daje garanciju za štetu nastalu usled neodgovarajuće upotrebe kuhinjskog nameštaja. Proizvođač ne daje garanciju ni za posledice nastale usled neodgovarajućeg održavanja i korišćenja kuhinje.

Želimo vam puno lepih trenutaka u vašoj novoj kuhinji.



SADRŽAJ

4 5	Sadržaj
6 7	Obća uputstva za njegu
8 9	Uputstva za njegu plastičnih i staklenih prednjica
10 11	Uputstva za njegu sjajnih pročelja
12 13	Uputstva za njegu ultra sjajnih pročelja
14 15	Uputstva za njegu lakiranih pročelja
16 17	Uputstva za njegu prednjica od punog drveta
18 19	Upute za njegu radnih ploča
20 21	Uputstva za održavanje vodilica, limetaka pribora za jelo
22 23	Uputstva za održavanje ploče za kuhanje, sudopera, staklokeramičkih ploča, ugradbene tehnike
24 25	Uputstva za paru, toplinu
26 27	Obći savjeti, sigurnosni naputci
28 29	Namještanje okretnih vrata
30 31	Namještanje ladica i izvlačivih dijelova
32 33	Obće norme za opterećenost
34 35	Kvaliteta i okoliš

KAZALO VSEBINE

4 5	Kazalo vsebine
6 7	Splošna navodila za nego
8 9	Navodila za negovanje površin iz umetnih mas in stekla
10 11	Navodila za negovanje površin v visokem sijaju
12 13	Navodila za nego površin v ultra visokem sijaju
14 15	Navodila za nego površin v laku
16 17	Navodila za nego površin iz masivnega lesa
18 19	Navodila za nego za delovne plošče
20 21	Navodila za nego tečajev, izvlečnih tečajev, vložkov za pribor
22 23	Navodila za nego kuhalne površine, pomivanje, staklokeramičnih plošč, vgradnih naprav
24 25	Navodila za paro in vročino
26 27	Splošni nasveti in navodila za varnost
28 29	Naravnajte vrtljiva vrata
30 31	Naravnajte predale in izvleke
32 33	Splošna določitev in navodila obremenitev
34 35	Kakovost in okolje

INDICE

4 5	Indice
6 7	Istruzioni generali per la cura
8 9	Istruzioni per la cura delle superfici in foglio e in vetro
10 11	Istruzioni per la cura delle superfici lucide
12 13	Istruzioni per la cura delle superfici ultralucide
14 15	Istruzioni per la cura delle superfici laccate
16 17	Istruzioni per la cura delle facciate impiallacciate
18 19	Istruzioni per la cura dei piani di lavoro
20 21	Istruzioni per la cura di cerniere, guide, portaposate
22 23	Istruzioni per la cura di piani cottura, lavelli, piani di cottura in vetroceramica, elettrodomestici da incasso
24 25	Avvertenze su vapore e calore
26 27	Consigli di carattere generale e per la sicurezza
28 29	Regolazione di ante
30 31	Regolazione di cassette e cestoni
32 33	Indicazioni sui carichi di peso
34 35	Qualità e ambiente

SADRŽAJ

4 5	Sadržaj
6 7	Opšta uputstva o održavanju
8 9	Uputstva o održavanju plastičnih i staklenih prednjih delova
10 11	Uputstva o održavanju frontova visokog sjaja
12 13	Uputstva o održavanju frontova ultra visokog sjaja
14 15	Uputstva o održavanju lakiranih frontova
16 17	Uputstva o održavanju frontova od punog drveta
18 19	Uputstva o održavanju za radne površine
20 21	Uputstva o održavanju šarki, šina na izvlačenje i uložaka za escajg
22 23	Uputstva o održavanju ugradnih ploča, sudopera, staklokeramičkih ploča i ugradnih uređaja
24 25	Informacije o isparenjima i toploti
26 27	Opšti saveti i sigurnosne informacije
28 29	Podešavanje vrata
30 31	Podešavanje fioka i elemenata na izvlačenje
32 33	Opšti podaci o opterećenjima
34 35	Kvalitet i životna sredina

Opći naputci za održavanje

Vrlo vrijedne površine kuhinje su načelno vrlo lake za održavanje. Da biste vrijednost i vijek trajanja Vaše nove kuhinje tijekom mnogo godina održali, trebali biste ovu ipak redovito, i prije svega točno održavati.

Obratite pozornost zato na sljedeće naputke za održavanje:

- ◆ Upotrebljavajte samo blaga, rastvoriva kućanska čistila, koja su u Vašem proizvodnom saopćenju izričito predviđena za kuhinjsko pokušstvo.
- ◆ Načelno se mora odstupiti od uporabe otapala i alkoholnih tvari.
- ◆ Molimo Vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer ista sadrže otapala!
- ◆ Svejedno, da li ste kupili vrlo blistavo pročelje ili plastično pročelje bez sjaja, ne koristite molimo Vas ni u kom slučaju oštre kemijske tvari kao ni sredstva za ribanje i otapala. I prah za ribanje, čelična vuna ili strgalo lonca uništavaju površinu toliko jako, da više nije moguća nikakva obradba.
- ◆ Upotrebljavajte mekani ručnik bez vlakana, kožu ili spužvu.

Ne upotrebljavajte ručnik s mikrovlaknom ili brisalo prljavštine. Ovi sadrže često sitan oštri djelić, koji može dovesti do ogrebotina površine.

- ◆ Uklonite prljavštine što je moguće brže. Svježe mrlje se bitno lakše i time najčešće u cjelosti uklanjaju.

Ne upotrebljavajte nikada čistilo pare ili tekuću vodu iz cijevi!

- ◆ Obrišite sve površine poslije čišćenja uvijek temeljito suho. Isuviše vlažne površine korištenjem isuviše mokrih ručnika ili oblak pare nastao tijekom ili nakon kuhanja treba načelno izbjegavati.

Održavajte sve površine uvijek suhe! Stajuća voda ili druge tekućine mogu prouzročiti trajne štete!

Prema izvedbi tvari mora se obratiti pozornost na osobne naputke za održavanje. Obratite zato, svakako, pozornost na osobite naputke za održavanje Vaše kuhinje.

Splošna navodila za nego

Kvalitetne kuhinjske površine su načeloma lahke za vzdrževanje. Da ohranite vrednost in življenjsko dobo vaše kuhinje več let, pa jo morate predvsem redno pravilno negovati.

Upoštevajte zato naslednja navodila za nego:

- ◆ Uporablajte načeloma samo blaga čistila, topljiva v vodi, ki so v informacijah o izdelku izrecno predvidena za kuhinjsko pohišstvo.
- ◆ Uporabi topil in alkoholnih snovi se morate nasploh odpovedati.
- ◆ Prosimo v nobenem primeru ne uporabljajte čistil za steklo, saj ta vsebujejo snovi topil!
- ◆ Vseeno ali ste kupili površine v visokem sijaju ali super matirano površino, prosim, nikakor ne uporabljajte razjednih kemičnih snovi kot tudi takih čistil ali topil. Tudi čistilo, jeklena volna ali strgalo za lonce uničijo površino tako močno, da popravilo ni več možno.
- ◆ Uporabite mehko krpo brez vlaken, usnje ali gobo.

Ne uporabite krpe iz mikrovlaken ali radirke za umazanijo. Te pogosto vsebujejo fine brušene delce, ki lahko spraskajo površino.

- ◆ Vedno odstranite umazanijo, kolikor je le mogoče hitro. Sveži madeži se bistveno

lažje in torej večinoma popolnoma odstranijo.

Nikoli ne uporabite parnega čistilca ali tekoče vode iz cevi!

- ◆ Vedno obrišite vse površine po čiščenju in jih temeljito posušite. Preprečite nastanek vlažnih površin, ki nastanejo zaradi uporabe premokre krpe ali nastajajoče pare med kuhanjem ali po njem.

Površine naj bodo vedno suhe! Stoječa voda in druge tekočine lahko povzročijo trajne okvare!

Glede na izvedbo materiala morate upoštevati individualna navodila za nego. Upoštevajte tudi posebna navodila za nego vaše kuhinje.

Istruzioni generali per la cura

Le superfici di una cucina sono in genere molto facili da curare. Per conservare negli anni il valore e la qualità della Sua nuova cucina deve comunque curare le superfici regolarmente e soprattutto in modo corretto.

Segua quindi le seguenti indicazioni:

- ◆ Utilizzare sempre detergenti per la casa non forti ed idrosolubili, raccomandati espressamente per mobili da cucina.
- ◆ Rinunciare ad impiegare sostanze contenenti solventi o alcol.
- ◆ Non utilizzare mai detergenti per vetri perché questi contengono sostanze in cui sono presenti dei solventi!
- ◆ Che si tratti di superfici in foglio lucide oppure opache, non utilizzare mai sostanze chimiche aggressive o detergenti abrasivi. Anche i detersivi in polvere per strofinare, la lana d'acciaio e le spugne danneggiano in modo irreversibile le superfici, che non possono essere più ripristinate.
- ◆ Utilizzare sempre un panno morbido che non produce pelucchi, oppure pelle o anche una spugna.

Non utilizzare panni in microfibra, gomme o smacchiatori. Questi contengono spesso particelle abrasive che aggrediscono le superfici in modo irreversibile.

- ◆ Rimuovere lo sporco appena possibile.

Le macchie fresche in genere si possono rimuovere più facilmente e senza lasciare residui.

Non usare mai pulitrici a vapore o acqua corrente diretta!

- ◆ Dopo la pulizia asciugare accuratamente tutte le superfici. Va assolutamente evitato di lasciare le superfici troppo umide dopo l'uso di un panno troppo bagnato o di non rimuovere subito vapore e condensa dopo aver cucinato.

Tutte le superfici devono essere asciutte! Acqua o altri liquidi stagnanti possono provocare danni permanenti!

A seconda dei materiali devono essere osservate eventuali indicazioni specifiche. Per questo fate attenzione alle avvertenze speciali relative alla vostra cucina.

Opšta uputstva o održavanju

Kuhinjske površine visokog kvaliteta u načelu je vrlo lako održavati. Međutim, da biste dugi niz godina očuvali vrednost i životni vek svoje nove kuhinje, ipak ju je potrebno redovno, ali pre svega ispravno održavati.

Zbog toga vas molimo da se pridržavate sledećih uputstva o održavanju:

- ◆ Koristite samo blaga sredstva za čišćenje u domaćinstvu koja se rastvaraju u vodi i koja su, po informacijama na proizvodu, izričito namenjena za čišćenje kuhinjskog nameštaja.
- ◆ Ne smeju se koristiti supstance koje sadrže rastvarače i alkohol.
- ◆ Molimo vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer sadrže rastvarače!
- ◆ Bez obzira da li ste kupili frontove visokog sjaja ili one od matirane plastike, molimo vas da nikako ne koristite jaka hemijska sredstva, kao ni abrazivna sredstva za čišćenje ili rastvarače. I prašak za ribanje, čelična vuna ili sunder za lonce mogu do te mere oštetiti površinu da je više nije moguće popraviti.
- ◆ Koristite meku krpu koja ne pušta vlakna, kožnu krpu ili sunder.

često sadrže fine abrazivne čestice koje mogu ogrebat površinu.

- ◆ Prljavštinu uvek odstranite što je brže moguće. Sveže mrlje je znatno lakše odstraniti i obično se mogu ukloniti u potpunosti.

Nikada nemojte koristiti čistače na paru ili prskati vodom iz creva!

- ◆ Sve površine nakon čišćenja uvek temeljno osušite brisanjem mekom krpom. U načelu treba izbegavati prekomerno kvašenje površina korišćenjem suviše vlažnih krpa ili nastajanjem mlazova isparenja za vreme ili nakon kuvanja.

Sve površine uvek održavajte suvim! Voda i druge tečnosti koje dugo stoje na površini mogu izazvati trajna oštećenja!

Zavisno od izrade materijala, pridržavajte se i pojedinačnih uputstava za održavanje. U tu svrhu obavezno pročitajte i posebne informacije o održavanju vaše kuhinje.

Nemojte koristiti krpe koje sadrže mikrovlakna niti sredstva za uklanjanje mrlja. Ona



Upute za njegu plastičnih i staklenih prednjica

Plastične i staklene prednjice mogu se čistiti komercijalnim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva.

Prema stupnju onečišćenja nanosite sredstvo za čišćenje razrijeđeno s malo vode. Upotrijebite za to mekani ručnik. U priključku trebate ostatke sredstva za čišćenje ukloniti bistrom vodom i vrata suho obrisati.

Tvrdekorne mrlje kao ostaci laka, ljepila ili masne mrlje možete bez problema ukloniti trgovačkim plastičnim sredstvima za čišćenje. Provjerite ove prije prve uporabe najprije na jednom nevidljivom mjestu.

Ocatno sredstvo za čišćenje, nitorazređivač ili razređivač s umjetnom smolom kao čistila na nitro osnovici nisu podobna.

Ne upotrebljavajte nikada čisto na paru!



Navodila za negovanje površin iz umetnih mas in stekla

Površine iz umetnih mas in stekla se lahko negujejo z gospodinjskimi in običajnimi čistili. Ne uporabite nobenih sredstev za čiščenje in poliranje.

Glede na stopnjo umazanije nanosite čistilno sredstvo, razredčeno z malo vode. Zato uporabite mehko krpo. Takoj nato morate odstraniti ostanke čistilnega sredstva s čisto vodo in suho obrišite vrata.

Trdovratne madeže, kot so ostanke laka, lepila ali maščobni madež lahko brez težave odstranite s komercialnimi čistili za plastiko. Preverite to pred prvo uporabo na nevidnem mestu.

Čiščenje s kisom, nitro razredčili ali z razredčili z umetno smolo kot tudi čiščenje na nitro osnovi ni primerno za čiščenje površin.

Nikoli ne uporabljajte parnega čistilca!





Istruzioni per la cura delle superfici in foglio e in vetro

Le superfici in foglio e in vetro vanno pulite con i normali detersivi per la casa correntemente disponibili in commercio. Non utilizzare sostanze abrasive.

A seconda dell'intensità dello sporco va applicato il detersivo diluito con un po' d'acqua. Utilizzare un panno morbido. Successivamente rimuovere con acqua eventuali residui di detersivo ed infine asciugare accuratamente le superfici.

Eventuali macchie come grasso, colla o laccatura possono essere rimosse con normali detersivi per superfici sintetiche correntemente

in commercio. Prima dell'uso testare il prodotto in un punto non visibile della cucina.

Detersivi a base di aceto, di nitrati o soluzioni di nitrati e resine sintetiche non sono adatti per le superfici in foglio.

Non utilizzare mai pulitrici a vapore!



Uputstvo za održavanje plastičnih i staklenih prednjih delova

Plastični i stakleni prednji delovi mogu se čistiti komercijalnim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

Zavisno od stepena zaprljanosti, sredstvo za čišćenje nanesite razređeno s malo vode. Pritom koristite meku krpu. Nakon čišćenja ostatke sredstva za čišćenje treba odstraniti čistom vodom i vrata osušiti brisanjem.

Tvrdekorne mrlje poput ostataka laka, lepka ili masnoće bez problema možete odstraniti komercijalnim sredstvima za čišćenje plastičnih površina. Sredstvo pre prve upotrebe proverite na mestu koje nije vidljivo.

Za čišćenje površina nisu pogodna sredstva na bazi sirćeta, nitrirazređivač ili razređivači na bazi veštačkih smola.

Nikada nemojte koristiti čistače na paru!





Naputci za održavanje blistavih pročelja

Pročelja s blistavom površinom odlikuju se izvrsnim sjajem, koji se proizvodi pomoću blistave polimerne folije.

Da pročelja ne bi bila oštećena prilikom obradbe ili prijevoza, opskrbljena su s zaštitnom folijom. Ova folija treba biti tek uklonjena u posljednjem montažnom slijedu rada.

Blistava pročelja odlikuju se vrlo dobrim mogućnostima čišćenja, jer je površina u cjelosti zatvorena. Prionuta prljavština može tako biti dobro uklonjena bez velikog utjecaja sile i uz odricanje od kemijskih sredstava. Obratite svakako pozornost na to, da su uporabljena sredstva za čišćenje (ručnici, spužve i druga) ekstremno čista.

Molimo Vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer ista sadrže otapala!

Moguće stvarne mineralne prljavštine, kao zrna pijeska ili prašine, mogu dovesti do ogrebotina površine.

Za takve tragove uporabe proizvođač ne može preuzeti jamčenje.

Uporabljena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučni ručnici (ne ručnici s mikrovlaknom!) - moraju prethodno biti temeljito očišćeni i isprani. Ako prilikom čišćenja mineralna ili čak metalna prašina bude uhvaćena, moraju se sredstva za čišćenje neprekidno ispirati, da djelići prašine ne bi mogli ostaviti tragove na blistavoj plohi.

Nakon montaže preporučujemo da unutrašnjost ormara očistite posebnim sredstvom za čišćenje. Na vijčanim spojevima u ormariima može doći do mehaničkog trljanja, zbog čega mogu nastati ogrebotine na prednjicama.

Mogu nastati mikroskopski mali tragovi uporabe. Ovi su po bojama i prodoru svjetlosti manje ili više uočljivi. Oni ne predstavljaju umanjene uporabne vrijednosti, već su dugoročno neizbježivi kao kod svih blistavih površina na automobilima, staklima ili drugim površinama pookućstva.

Takvi tragovi uporabe ne predstavljaju razlog za reklamaciju.



Navodila za nego površin u visokem sijaju

Površine u visokem sijaju se izkažeju z odličnim sijajem, ki ga dosežeju s pomoćju leskeja-toće se polimerske folije.

Da površine niti pri predelovanju niti pri prevozu ne utrpju škode, jih oskrbijo z zaščitno folijo. To folijo odstranite v zadnji delovni fazi montaže.

Površine u visokem sijaju imaju zelo dobre možnosti čišćenja, če je površina popolnoma zaprta. Držečo se umazanijo lahko brez večjega močnega delovanja in brez kemičnih sredstev dobro odstranite. Nujno pazite na to, da so uporabljena čistilna sredstva (krpe, gobe, in drugo) izredno čista.

Prosimo v nobenem primeru ne uporabljajte čistil za steklo, saj ta vsebujejo snovi topil!

Morebitna obstoječa mineralna umazanija, na primer pesek ali zrnca prahu, lahko spraskajo površino.

Za tovrstne sledi uporabe proizvajalec ne prevzame nobene garancije.

Uporabljenja čistila – po možnosti bombažne krpe (nobenih krp iz mikro vlaken!) - morajo biti predtem temeljito očišćena in sprana. Če pri čišćenju uporabljate mineralne ali celo kovinske sesalce, morate čistila nenehno izpirati, da prašni delci ne morejo pustiti nobenih sledi na površinah u visokem sijaju.

Po montaži priporočamo čišćenje notranjosti omara s posebnim čistilnim sredstvom. Pri vijačenju se lahko pojavijo kovinski opilki, ki lahko povzročijo praske na samih površinah.

Nastanejo lahko mikroskopsko majhne sledi uporabe. Te izpadejo bolj ali manj vidne glede na barvo in vpad svetlobe. Pri tem ne morete zmanjšati uporabne vrednosti, temveč je kot pri vseh sijajnih se površinah na avtomobilih, steklu ali površinah pohišstva dolgoročno ne morete preprečiti.

Takšne sledi uporabe ne predstavljajo razloga za reklamaciju.





Istruzioni per la cura delle superfici lucide

Le ante lucide si caratterizzano per l'eccezionale brillantezza della superficie, ottenuta grazie ad un foglio extralucido polimerico.

Per proteggere le ante durante la lavorazione o il trasporto, viene applicata sulle stesse una pellicola protettiva. Questa pellicola dovrebbe essere rimossa solo nell'ultima fase del montaggio.

Le ante lucide sono molto facili da pulire, essendo le superfici completamente chiuse. Lo sporco può così essere facilmente rimosso, senza fatica e senza l'ausilio di sostanze chimiche.

Non utilizzare mai detersivi per vetri perché questi contengono sostanze in cui sono presenti dei solventi!

Assicurarsi che i mezzi per detergere (panni, spugne ecc.) siano veramente puliti.

Lo sporco contenente particelle minerali come granelli di sabbia o polvere possono causare graffi sulla superficie.

Per danni di questo tipo il produttore non si assume alcuna responsabilità.

I mezzi per detergere - preferibilmente panni di cotone (no microfibrati!) - devono essere prima puliti accuratamente e sciacquati. Qualora pulendo dovesse capitare nel panno polvere minerale o metallica, questo deve essere lavato a fondo e sciacquato in modo da eliminare le particelle ed evitare che lascino tracce sulla superficie lucida.

Dopo il montaggio si raccomanda di pulire gli armadi dall'interno con un detersivo dedicato. Durante l'avvitamento degli armadi possono crearsi residui di abrasione che possono causare graffi sul fronte.

Potrebbero formarsi nel corso del tempo delle microscopiche tracce di usura, più o meno visibili a seconda delle condizioni di luce. Queste tuttavia non inficiano il valore d'uso e sono un fenomeno comune difficile da evitare che alla lunga interessa anche autovetture, bicchieri o mobili in genere.

Queste tracce d'usura non costituiscono motivo di reclamo.



Uputstva o održavanju prednjica visokog sjaja

Ovi frontovi imaju izuzetan sjaj zahvaljujući izrazito sjajnoj polimernoj foliji kojom su presvučene.

Da se površine ne bi oštetile prilikom obrade i transporta, dodatno su zaštićene zaštitnom folijom. Ovu zaštitnu foliju treba odstraniti tek na samom kraju postupka montaže.

Frontovi s površinom visokog sjaja odlikuju se dobrim mogućnostima čišćenja, budući da je površina potpuno zatvorena. Prljavština se vrlo lako može dobro ukloniti i bez korišćenja hemijskih sredstava.

Molimo vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer sadrže rastvarače!

Obavezno pripazite da su sredstva koja koristite za čišćenje (krpe, sunđer i ostalo) izrazito čista.

Eventualni ostaci mineralnih nečistoća kao

što su zrnca peska ili prašine mogu ogrebat površinu.

Proizvođač ne daje garanciju za štetu nastalu na taj način.

Korišćena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučne krpe (nikako krpe od mikrovlakana!) – moraju se najpre temeljno očistiti i isprati. Ako se prilikom čišćenja pokupi mineralna, ili čak metalna prašina, krpu treba stalno ispirati, kako čestice prašine ne bi ostavile ogrebotine na površini visokog sjaja.

Posle montaže se preporučuje čišćenje ormarića iznutra posebnim sredstvom za čišćenje. Prilikom montaže ormarića zavrtinjima mogu da nastanu metalni opiljci, koji mogu da dovedu do ogrebotina na prednjicama.

Može doći do nastanka mikroskopski sitnih ogrebotina. Te ogrebotine će biti više ili manje uočljive zavisno od boje i ugla pod kojim svetlost pada na površinu. One nikako neće smanjiti upotrebnu vrednost proizvoda i, dugoročno gledano, ne mogu se izbeći kao ni na ostalim površinama visokog sjaja, kao što su na primer automobili, čaše ili druge vrste nameštaja.

Ovakvi tragovi korišćenja ne mogu predstavljati osnovu za reklamaciju.





Naputci za održavanje vrlo blistavih pročelja

Vrlo blistava pročelja odlikuju se izvrsnim sjajem, koji se proizvodi pomoću akrilne folije. Da pročelja ne bi u obradbi ili prijevozu pretrpjela štetu, ova su opskrbljena s zaštitnom folijom. Ova folija treba biti tek uklonjena u posljednjem montažnom slijedu rada.

Nakon uklanjanja zaštitne folije akrilna površina je još osjetljivija. Upotrijebite 1% sapunskog otapala i mekani, čisti ručnik (ne ručnik s mikrovlaknom) za čišćenje.

Da bi izbjegli statičko punjenje, preporučavamo Vam upotrijebiti antistatičko plastično sredstvo za čišćenje.

Istodobno se poboljšava poslije obradbe s politurem otpornost na ogrebotine. Proizvođač preporučava politure ULTRA GLOSS Superpolish. Ovu dobijate kod Vašeg kuhinjskog trgovca.

Vrlo blistava pročelja odlikuju se vrlo dobrim mogućnostima čišćenja, jer je površina zatvorena u cjelosti. Prionuta prljavština može tako biti dobro uklonjena bez velikog utjecaja sile i uz odricanje od kemijskih sredstava.

Obratite svakako pozornost na to, da su uporabljena sredstva za čišćenje (ručnici, spužve i druga) ekstremno čista. Moguće stvarne mineralne prljavštine, kao zrna pijeska ili prašine, mogu dovesti do ogrebotina površine i zato ne mogu biti uporabljene.

Za takve tragove uporabe proizvođač ne može preuzeti jamčenje.

Uporabljena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučni ručnici (ne ručnici s mikrovlaknom!) - moraju prethodno biti temeljito očišćeni i isprani.

Ako prilikom čišćenja mineralna ili čak metalna prašina bude uhvaćena, moraju se sredstva za čišćenje neprekidno ispirati, da djelci prašine ne bi mogli ostaviti tragove na blistavoj plahi.

Nakon montaže preporučujemo da unutrašnjost ormara očistite posebnim sredstvom za čišćenje. Na vijčanim spojevima u ormarima može doći do mehaničkog trljanja, zbog čega mogu nastati ogrebotine na prednjicama.

Mogu nastati mikroskopski mali tragovi uporabe. Ovi su po bojama i prodoru svjetlosti manje ili više uočljivi. Oni ne predstavljaju umanjeenje uporabne vrijednosti, već su dugoročno neizbježivi kao kod svih blistavih površina na automobilima, staklima ili drugim površinama pokućstva.

Takvi tragovi uporabe ne predstavljaju razlog za reklamaciju.



Navodila za nego površin v ultra visokem sijaju

Površine v ultra visokem sijaju imajo odlični sijaj, ki ga ustvarijo s pomočjo akrilne folije. Da površine niti pri predelovanju niti pri prevozu ne utrpijo škode, jih oskrbijo z zaščitno folijo. To folijo odstranite v zadnji delovni fazi montaže.

Po odstranitvi zaščitne folije je akrilna površina še občutljiva. Uporabite 1% milno raztopino in mehko čisto krpo (nobene krpe iz mikrovlaknen) za čiščenje.

Da preprečite statično naelektritev, vam priporočamo, da uporabljate antistatično čistilo za plastiko.

Istočasno izboljšate vzdržljivost za praske po obdelavi s politure. Proizvajalec priporoča politure ULTRA GLOSS Superpolish. To dobite pri vašem prodajalcu kuhinj.

Površine v ultra visokem sijaju imajo zelo dobre možnosti čiščenja, če je površina popolnoma zaprta. Držečo se umazanijo lahko brez večjega močnega delovanja in brez kemičnih sredstev dobro odstranite.

Nujno pazite na to, da so uporabljena čistilna sredstva (krpe, gobe, in drugo) izredno čista. Morebitne obstoječe mineralne umazanije, na primer od peska ali zrnca prahu, lahko spraskaajo površino in jih zato ne smete uporabljati.

Za takšne sledi uporabe proizvajalec ne prevzame garancije.

Uporabljen čistila – po možnosti bombažne krpe (nobenih krp iz mikro vlaknen!) - morajo biti predtem temeljito očiščena in sprana.

Če pri čiščenju uporabljate mineralne ali celo kovinske sesalce, morate čistila nenehno izpirati, da prašni delci ne morejo pustiti nobenih sledi na sledi na ultra sijajnih površinah.

Po montaži priporočamo čiščenje notranjosti omar s posebnim čistilnim sredstvom. Pri vijačenju se lahko pojavijo kovinski opilki, ki lahko povzročijo na samih površinah.

Nastanejo lahko mikroskopsko majhne sledi uporabe. Te izpadejo bolj ali manj vidne glede na barvo in vpad svetlobe. Pri tem ne morete zmanjšati uporabne vrednosti, temveč je kot pri ultra sijajnih se površinah na avtomobilih, steklu ali površinah pohištva dolgoročno ne morete preprečiti.

Takšne sledi uporabe ne predstavljajo razloga za reklamacijo.



Istruzioni per la cura delle superfici ultralucide

Le ante lucide si caratterizzano per l'eccellente brillantezza della superficie, ottenuta grazie ad un foglio extralucido polimerico. Per proteggere le ante durante la lavorazione o il trasporto, viene applicata sulle stesse una pellicola protettiva. Questa pellicola dovrebbe essere rimossa solo nell'ultima fase del montaggio.

Subito dopo la rimozione della pellicola protettiva la superficie acrilica è ancora piuttosto sensibile e per pulirla va usata una soluzione di sapone all'1% ed un panno morbido e pulito (no microfibra).

Per evitare cariche elettrostatiche si raccomanda di usare un detergente per superfici sintetiche antistatico.

Già con il primo trattamento con lucido specifico la resistenza ai graffi migliora notevolmente. Il produttore raccomanda il lucido ULTRA GLOSS Superpolish, disponibile presso il Suo Rivenditore di fiducia.

Le ante ultralucide sono molto facili da pulire, essendo le superfici completamente chiuse. Lo sporco può così essere facilmente rimosso, senza fatica e senza l'ausilio di sostanze chimiche.

Assicurarsi che i mezzi per detergere (panni, spugne ecc.) siano veramente puliti. La presenza nel panno di eventuali particelle minerali come granelli di sabbia o polvere può causare graffi sulla superficie e pertanto non va usato.

Per danni di questo tipo il produttore non si assume alcuna responsabilità.

I mezzi per detergere - preferibilmente panni di cotone (no microfibra!) - devono essere prima puliti accuratamente e sciacquati. Qualora pulendo dovesse capitare nel panno polvere minerale o metallica, questo deve essere lavato a fondo e sciacquato in modo da eliminare le particelle ed evitare che lascino tracce sulla superficie lucida.

Dopo il montaggio si raccomanda di pulire gli armadi dall'interno con un detergente dedicato. Durante l'avvitamento degli armadi possono crearsi residui di abrasione che possono causare graffi sul fronte.

Potrebbero formarsi nel corso del tempo delle microscopiche tracce di usura, più o meno visibili a seconda delle condizioni di luce. Queste tuttavia non inficiano il valore d'uso e sono un fenomeno comune difficile da evitare che alla lunga interessa anche autovetture, bicchieri o mobili in genere.

Queste tracce d'usura non costituiscono motivo di reclamo.



Uputstva o održavanju prednjica ultra visokog sjaja

Frontovi s površinom ultra visokog sjaja odlikuju se efektom izuzetno sjajne površine, što se postiže oblaganjem akrilnom folijom. Kako ne bi došlo do oštećenja površina prilikom obrade i transporta, dodatno su zaštićene zaštitnom folijom. Ovu zaštitnu foliju treba odstraniti tek na samom kraju postupka montaže.

Nakon skidanja zaštitne folije, akrilna površina je još uvek oseljiva. Za čišćenje koristite 1%-tni rastvor sapuna i čistu meku krpu (nikako krpu od mikrovlakana).

Da ne bi došlo do stvaranja statičkog elektrociteta, preporučujemo da koristite antistatička sredstva za čišćenje plastike.

Nakon poliranja poboljšava se i otpornost na ogrebotine. Proizvođač preporučuje sredstvo za poliranje ULTRA GLOSS Superpolish. Sredstvo možete nabaviti kod prodavca kuhinja.

Frontovi s površinom ultra visokog sjaja odlikuju se dobrim mogućnostima čišćenja, budući da je površina potpuno zatvorena. Prljavština se vrlo lako može dobro ukloniti i bez korišćenja hemijskih sredstava.

Obavezno pripazite da su sredstva koja koristite za čišćenje (krpe, sunđer i ostalo) izrazito čista. Eventualni zaostaci mineralnih nečistoća kao što su zrnca peska ili prašine mogu ogrebat površinu i zato se ne smeju koristiti.

Proizvođač ne daje garanciju za štetu nastalu na taj način.

Korišćena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučne krpe (nikako krpe od mikrovlakana!) – moraju se najpre temeljno očistiti i isprati. Ako se prilikom čišćenja nakuplja mineralna ili čak metalna prašina, krpu treba stalno ispirati da čestice prašine ne bi napravile ogrebotine na površini visokog sjaja.

Posle montaže se preporučuje čišćenje ormarica iznutra posebnim sredstvom za čišćenje. Prilikom montaže ormarica zavrtnjima mogu da nastanu metalni opiljci, koji mogu da dovedu do ogrebotina na prednjicama.

Može doći do nastanka mikroskopski sitnih ogrebotina. Te ogrebotine će biti više ili manje uočljive zavisno od boje i ugla pod kojim svetlost pada na površinu. One nikako neće smanjiti upotrebnu vrednost proizvoda i, dugoročno gledano, ne mogu se izbeći kao ni na ostalim površinama visokog sjaja, kao što su na primer automobili, čaše ili druge vrste nameštaja.

Ovakvi tragovi korišćenja ne mogu predstavljati osnovu za reklamaciju.



Naputci za održavanje lakiranih pročelja

Lakirana pročelja odlikuju se izvrsnim površinskim svojstvima, jer ona izlaze u prednjem području bez ureza. Kao pokrivni lak koristi se poliuretlan-lak, koji proizvodi optički i dodirni dojam i stvara otpornost lakirane površine.

Da pročelja ne bi bila oštećena prilikom obradbe ili prijevoza, opskrbljena su s zaštitnom folijom. Ova folija treba biti tek uklonjena u posljednjem montažnom slijedu rada. Poslije uklanjanja zaštitne folije može još vremenski ograničeno doći do poznatog „mirisa laka“. Ovaj se stalno smanjuje.

U otvrdnutom stanju površina je vrlo otporna. Konačno otvrdnjavanje može prema klimatskim uvjetima trajati nekoliko dana poslije skidanja zaštitne folije. Ipak mora biti lakirana površina u kasnijoj uporabi pažljivo obrađena.

Lakirana pročelja odlikuju se vrlo dobrim mogućnostima čišćenja, jer je površina zatvorena i prljavština može biti uklonjena, za razliku od ostalih površina, bez velikog utjecaja sile i uz odricanje od kemijskih sredstava. Molimo Vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer ista sadrže otapala! Obratite svakako pozornost na to, da su uporabljena sredstva za čišćenje (ručnici, spužve i druga) ekstremno čista. Moguće stvame mineralne prljavštine, kao zrna pijeska ili prašine, mogu dovesti do ogrebotina površine!

Za takve tragove uporabe proizvođač ne može preuzeti jamčenje.

Uporabljena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučni ručnici (ne ručnici s mikrovlaknom!) - moraju prethodno biti temeljito očišćeni i isprani.

Ako prilikom čišćenja mineralna ili čak metalna prašina bude uhvaćena, moraju se sredstva za čišćenje neprekidno ispirati, da djelici prašine ne bi mogli ostaviti tragove na blistavoj plohi.

Nakon montaže preporučujemo da unutrašnjost ormara očistite posebnim sredstvom za čišćenje. Na višćanim spojevima u ormara može doći do mehaničkog trljanja, zbog čega mogu nastati ogrebotine na prednjicama.

Mogu nastati mikroskopski mali tragovi uporabe. Ovi su po bojama i prodoru svjetlosti manje ili više uočljivi. Oni ne predstavljaju umanjene uporabne vrijednosti, već su dugoročno neizbježivi kao kod svih blistavih površina na automobilima, staklima ili drugim površinama pokušava.

Takvi tragovi uporabe ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Kod pročelja s uklopljenom, izglođanom letvicom za ručku mora se kod otvaranja i zatvaranja vrata, zaklopki i izvlačivih dijelova obratiti pozornost na to, da nohti prstiju, prstenovi i slično mogu ostaviti tragove na osjetljivim površinama. Visokovrijedno lakiranje u području letvice za ručku neće ostati bez manjih ogrebotina. One su posljedica ukusnog rješenja za ovo pročelje, otuda uvjetovani konstrukcijom i ne mogu voditi ka reklamacijama.

Nadolje protičuća tekućina, kondenzirana vlaga ili ostatci vlage od čišćenja mogu se sakupljati u uglođanoj letvici za ručku. Ova vlaga mora biti hitno uklonjena. Nabubrenja mogu biti inače posljedica. Štete od uporabe ove vrste ne mogu biti priznate kao razlog za reklamaciju.



Navodila za nego lakiranih površina

Lakirana površine imaju odlične lastnosti, će se pojaviti na prednjem območju brez fug. Kot gornji lak uporabite poliuretanski lak, ki proizvede optični in haptični vtis in pridobiva odpornost lakirane površine.

Da površine niti pri predelovanju niti pri prevozu ne utrpijo škode, jih oskrbijo z zaščitno folijo. To folijo odstranite v zadnji delovni fazi montaže. Po odstranitvi zaščitne folije lahko časovno omejeno pride do znanega „vonja po laku“. Tega bo vedno manj.

V utrjenem stanju je površina zelo odporna. Dokončna utrjenost lahko po odstranitvi zaščitne folije traja nekaj dni glede na klimatske pogoje. Kljub temu morate z lakirano površino v kasnejši uporabi ravnati previdno. Lakirana površine imajo zelo dobre možnosti čiščenja, če je površina popolnoma zaprta in umazano v nasprotju z drugimi površinami brez večjega močnega delovanja in brez kemičnih sredstev dobro odstranite. Prosimo v nobenem primeru ne uporabljajte čistil za steklo, saj ta vsebujejo snovi topli! Nujno pazite na to, da so uporabljena čistilna sredstva (krpe, gobe, in drugo) izredno čista. Morebitne obstoječe mineralne umazanije, na primer od peska ali zrnca prahu, lahko spraskajo površino!

Za takšne sledi uporabe proizvajalec ne prevzame garancije.

Uporabljena čistila – po možnosti bombažne krpe (nobenih krp iz mikro vlaknen!) - morajo biti predtem temeljito očiščena in sprana. Če pri čiščenju uporabljate mineralne ali celo kovinske sesalce, morate čistila nenehno ispirati,

da prašni delci ne morejo pustiti nobenih sledi na površinah.

Po montaži priporočamo čiščenje notranjosti omar s posebnim čistilnim sredstvom. Pri vijačenju se lahko pojavijo kovinski opilki, ki lahko povzročijo na lakiranih površinah.

Nastanejo lahko mikroskopsko majhne sledi uporabe. Te izpadejo bolj ali manj vidne glede na barvo in vpad svetlobe. Pri tem ne morete zmanjšati uporabne vrednosti, temveč je kot pri vseh sijajno lakiranih površinah na avtomobilih, steklu ali površinah pohištva dolgoročno ne morete preprečiti.

Takšne sledi uporabe ne predstavljajo razloga za reklamacijo.

Pri površinah z integriranimi, razjedenimi prijemnimi letvami morate pri odpiranju in zapiranju vrat, pokrovov in izvlečkov paziti, ker lahko nohti, prstani in podobni predmeti puščajo sledi na občutljivih površinah. Kvalitetno lakiranje v področju prijema ne more ostati brez majhnih prask. Te so posledica odločitve in okusne rešitve za to površino in ne predstavljajo razloga za reklamacijo.

Navzdol tekoče tekočine, kondenzacijska vlaga ali ostanke vlage zaradi čišćenja se lahko naberejo v razjedenih prijemnih letvah. To vlago morate takoj odstraniti. Posledica je nabrekanje. Okvare zaradi tovrstne uporabe niso priznane kot razlog za reklamacijo.



Istruzioni per la cura delle superfici laccate

Le ante laccate si caratterizzano per le eccellenti proprietà della superficie, che sul lato anteriore sono prive di fughe. La copertura sigillante è in lacca di poliuretano, che conferisce il particolare effetto estetico e rende resistente la superficie.

Per proteggere le ante durante la lavorazione o il trasporto, viene applicata sulle stesse una pellicola protettiva. Questa pellicola dovrebbe essere rimossa solo nell'ultima fase del montaggio. Subito dopo la rimozione della pellicola protettiva si noterà il tipico „odore di laccatura“, destinato però a ridursi progressivamente con il passare del tempo.

La lacca perfettamente indurita rende la superficie estremamente resistente. L'indurimento definitivo può essere raggiunto, a seconda delle condizioni climatiche, anche dopo alcuni giorni dopo la rimozione della pellicola protettiva. Tuttavia è sempre raccomandabile trattare le superfici laccate con attenzione. Le ante ultralucide sono molto facili da pulire, essendo le superfici completamente chiuse. Lo sporco può così essere facilmente rimosso, senza fatica e senza l'ausilio di sostanze chimiche. Non utilizzare mai detergenti per vetri perché questi contengono sostanze in cui sono presenti dei solventi! Assicurarsi che i mezzi per detergere (panni, spugne ecc.) siano veramente puliti. La presenza nel panno di eventuali particelle minerali come granelli di sabbia o polvere può causare graffi sulla superficie e pertanto non va usato.

Per danni di questo tipo il produttore non si assume alcuna responsabilità.

I mezzi per detergere - preferibilmente panni di cotone (no microfibra!) - devono essere pri-

ma puliti accuratamente e sciacquati. Qualora pulendo dovesse capitare nel panno polvere minerale o metallica, questo deve essere lavato a fondo e sciacquato in modo da eliminare le particelle ed evitare che lascino tracce sulla superficie lucida.

Dopo il montaggio si raccomanda di pulire gli armadi dall'interno con un detergente dedicato. Durante l'avvitamento degli armadi possono crearsi residui di abrasione che possono causare graffi sul fronte.

Potrebbero formarsi nel corso del tempo delle microscopiche tracce di usura, più o meno visibili a seconda delle condizioni di luce. Queste tuttavia non inficiano il valore d'uso e sono un fenomeno comune difficile da evitare che alla lunga interessa anche autovetture, bicchieri o mobili in genere.

Queste tracce d'usura non costituiscono motivo di reclamo.

Nell'apertura e chiusura di ante, ribaltine, cassette e cestoni va fatta attenzione a non lasciare segni con anelli, unghie e simili. È inevitabile che nella zona intorno alla maniglia a gola la laccatura presentino col tempo piccole tracce di usura e graffiature, che vanno tenute in conto avendo seguito, nella scelta di queste ante, un orientamento di gusto ben preciso. Ciò conseguentemente non può costituire motivo di contestazione.

Tracce di scoloritura di liquidi, condensa o residui di umidità dopo la pulizia possono sedimentarsi nella gola della maniglia. Queste vanno rimosse immediatamente in modo da evitare il rischio di rigonfiamenti. Di danni di questo tipo il produttore non risponde.



Uputstva o održavanju lakiranih prednjica

Lakirani frontovi odlikuju se izvrsnim svojstvima površine, budući da je njihov prednji deo napravljen bez fugni. U načelu lakiraju se MDF ploče isečene na meru, bez osnovne folije ili sličnog. Lak se sastoji od osnovnog sloja poliesterskog laka koji osigurava da cela prednjica ima ravnu površinu. Za gornji sloj se koristi poliuretanski lak koji stvara prijatan vizuelni efekat i otpornost lakirane površine.

Da se površine ne bi oštetile prilikom obrade i transporta, dodatno su zaštićene zaštitnom folijom. Ovu zaštitnu foliju treba odstraniti tek na samom kraju postupka montaže. Nakon skidanja zaštitne folije nakratko se može pojaviti i poznati „miris laka“. Jačina tog mirisa se s vremenom smanjuje.

U stvrdnutom stanju površina je izuzetno otporna. Konačno stvrdnjavanje, u zavisnosti od klimatskih uslova, može da potraje nekoliko dana nakon skidanja zaštitne folije. Uprkos tome, s lakiranom površinom i dalje treba postupati pažljivo. Lakirani frontovi odlikuju se dobrim mogućnostima čišćenja, budući da je površina zatvorena, tako da se prljavština za razliku od drugih površina može lako ukloniti i bez korišćenja hemijskih sredstava. Molimo vas da ni u kom slučaju ne koristite sredstva za čišćenje stakla, jer sadrže rastvarače! Obavezno pripazite da su sredstva koja koristite za čišćenje (krpe, sunderi i ostalo) izrazito čista. Eventualni ostaci mineralnih nečistoća kao što su zrnca peska ili prašine mogu ogrebat površinu!

Proizvođač ne daje garanciju za štetu nastalu na taj način.

Korišćena sredstva za čišćenje – po mogućnosti pamučne krpe (nikako krpe od

mikrovlakana!) – moraju se najpre temeljno očistiti i isprati. Ako se prilikom čišćenja pokupi mineralna, ili čak metalna prašina, krpu treba stalno isprati, kako čestice prašine ne bi ostavile ogrebotine na površini.

Posle montaže se preporučuje čišćenje ormarica iznutra posebnim sredstvom za čišćenje. Prilikom montaže ormarika zavrtnjima mogu da nastanu metalni opiljci, koji mogu da dovedu do ogrebotina na prednjicama.

Može doći do nastanka mikroskopski sitnih ogrebotina. Te ogrebotine će biti više ili manje uočljive zavisno od boje i ugla pod kojim svetlost pada na površinu. One nikako neće smanjiti upotrebnu vrednost proizvoda i, dugoročno gledano, ne mogu se izbeći kao ni na ostalim površinama, kao što su na primer automobili, čaše ili druge vrste nameštaja.

Ovakvi tragovi korišćenja ne mogu predstavljati osnovu za reklamaciju.

Kod prednjica sa ugrađenom urezanom ručkom, prilikom otvaranja i zatvaranja vrata, poklopaca i fioka pripazite da noktima, prstenjem i sl. ne ogrebeti osetljivu površinu. Kvalitetan lak u blizini ručki neće moći da sačuvate od sitnih ogrebotina. One su posledica ukusa i odabira ove vrste prednjica, uslovljene su konstrukcijom i ne mogu biti priznate kao razlog za reklamaciju.

Iscurele tečnosti, kondenzovana vlaga ili ostaci vlage od čišćenja mogu se nakupiti u urezanim ručkama. Tu tečnost treba odmah ukloniti. U protivnom može doći do podizanja obloge. Oštećenja ove vrste ne mogu biti priznata kao razlog za reklamaciju.



Uputstva za njegu prednjica od punog drveta

Prednjice od punog drveta načinjene su od pažljivo odabranog furnira i drveta obloženog lakom koji istovremeno služi za zaštitu i ujednačavanje. Postojeće razlike u boji i strukturi drveta ne mogu i ne moraju biti u potpunosti ujednačene.

Prirodna individualnost dolazi do izražaja u značajkama kao što su razvoj furnira, kvrgavost i varijante boja.

Čak i različito osvjetljenje može dovesti do vidljivih razlika u boji. Različito prodiranje svjetla i sunčevih zraka s vremenom može dovesti do stvarnih promjena boje. Stoga se kod kuhinja po narudžbi ne mogu isključiti razlike u uzorcima. Kupovina dodatnih elemenata bit će moguća samo s približno istom bojom i strukturom.

Prednjice od punog drveta predviđene su za sobnu klimu s 15 do 25 stupnjeva Celzijusa, i relativnu vlažnost zraka od 45 do 55%. Drvo radi! Izrazito suša sobna klima može dovesti do pukotina uslijed sušenja, a znatno vlažnija klima može dovesti do širenja.

Lak na prednjicama od punog drveta omogućuje jednostavnu njegu uobičajenim blagim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu.

Budući da su pore na prednjicama otvorene, mrlje se ne smiju zasušiti!

Ostatke mrlja možete ukloniti toplom otopinom sapuna za mrlje uz pomoć meke pamučne krpe koja ne pušta mucice ili kožne

krpe. Na kraju isperite brisanjem krpom koju isperete u čistoj mlakoj vodi i zatim osušite brisanjem! Kod osobito tvrdokornih mrlja možete upotrijebiti Bref Power sredstvo za otapanje masnoće tvrtke Henkel.

Ne upotrebljavajte krpe s mikrovlaknima ili brisače za prljavštinu. Oni često sadrže sitne oštre čestice koje mogu ogrebat površinu.



Navodila za nego površin iz masivnega lesa

Površine iz pravega lesa kažejo skrbno izbran furnir in les, ki je opremljen s hkrati varovalnim in izravnalnim lakiranjem. Naravnih razlik v barvi in strukturi lesa ni mogoče in jih ni potrebno popolnoma izravnati.

Individualnost narave prihaja do izraza v značilnostih, kot so potek furnirja, grčavost in variante barve.

Tudi različna razsvetljava lahko vodi do vidnih razlik barve. Različen vpad svetlobe in sonca lahko sčasoma vodi do dejanskih sprememb barve.

Majhne spremembe med površinami, stranici in pokrivnimi ploščami znotraj kuhinje so neizogibne in so znak te naravnosti. Naravno pogojene razlike niso razlog za reklamacijo. Površine iz pravega lesa so naravnana na klimo v prostoru od 15 do 25 stopinj Celzija in od 45 do 55% relativne zračne vlage. Les dela! Očitno bolj suha klima prostorov lahko vodi do razpok zaradi suhosti, očitno bolj vlažna klima pa do nabrekanja.

Lakiranje površin iz pravega lesa omogoča enostavno nego z za gospodinjstvo običajnimi blagimi čistilnimi sredstvi.

Na podlagi odprte poroznosti površin za madeži nikoli ne posušijo!

Ostanke madežev lahko odstranite s toplo raztopino mazavega mila s pomočjo mehke bombažne krpe, ki ne pušča muck ali usnjene krpe. Takoj nato pobrišite s čisto, mlačno vodo in nato pobrišite na suho! Pri posebno

trdovratnih madežih lahko uporabite topilo za maščobe Bref Power podjetja Henkel.

Ne uporabite krpe iz mikrovlaken ali radirke za umazanijo. Te pogosto vsebujejo fine brušene delce, ki lahko spraskajo površino.





Istruzioni di cura delle facciate impiallacciate

Le facciate impiallacciate mostrano fogli e tipi di legno scelti accuratamente, che sono stati dotati allo stesso tempo di una verniciatura protettiva ed uniforme. Le differenze essenziali nel colore e nella struttura del legno non possono e non devono essere livellate. L'individualità della natura si esprime in determinate caratteristiche, ad es. andamento del piallaccio, nodi e varianti di colore.

In apparenza anche le diverse illuminazioni possono determinare variazioni di colore. La diversa incidenza luminosa e solare può causare effettive alterazioni di colore nel corso del tempo. Perciò non si possono escludere differenze rispetto ai modelli e alle cucine d'esposizione. Gli acquisti successivi saranno solo approssimativamente uguali nel colore e nella struttura.

Le facciate impiallacciate sono state realiz-



ate per una temperatura ambiente di 15 - 25 gradi Celsius e una umidità relativa dell'aria del 45 - 55%. Il legno „vive"! Un clima ambiente notevolmente più asciutto e un clima sensibilmente più umido possono provocare rispettivamente delle fessurazioni e dei gonfiamenti.

La verniciatura delle facciate impiallacciate permette una cura semplice con detergenti delicati di tipo commerciale.

Le macchie non dovrebbero mai seccarsi a causa dei pori aperti della facciata!

I residui di macchie possono essere eliminati con una soluzione calda di sapone in pasta utilizzando un panno antipilling di cotone o pelle. Infine lavare con acqua limpida e tiepida e poi asciugare! Si può utilizzare il solvente di grasso Bref-Power dell'azienda Henkel se le macchie sono particolarmente resistenti.

Non utilizzare mai panni di microfibre o cancellatori di sporco, perché contengono spesso particelle abrasive che possono rigare le superfici.



Uputstva o održavanju frontova od punog drveta

Frontovi od punog drveta napravljeni su od pažljivo odabranog furnira i drveta obloženog lakom koji istovremeno služi za zaštitu i ujednačavanje. Postojeće razlike u boji i strukturi drveta ne mogu i ne moraju biti potpuno ujednačene.

Prirodna individualnost dolazi do izražaja prilikom izrade furnira, jer on tada dobija drugačiju kvrgavost i varijante boja.

Čak i različito osvetljenje može dovesti do vidljivih razlika u boji. Različito prodiranje svetlosti i sunčevih zraka s vremenom može dovesti do stvarnih promena boje. Zato se kod kuhinja po narudžbi ne mogu isključiti razlike u uzorcima. Kupovina dodatnih elemenata biće moguća samo s približno istom bojom i strukturom.

Frontovi od punog drveta predviđeni su za sobnu temperaturu između 15 i 25 stepeni Celzijusa, i relativnu vlažnost vazduha od 45 do 55%. Drvo radi! Izrazito suv ambijent u prostoriji može izazvati stvaranje pukotina usled sušenja, a znatno vlažniji ambijent može dovesti do širenja.

Lak na frontovima od punog drveta omogućuje jednostavno održavanje uobičajenim blagim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu.

Budući da su pore na frontovima otvorene, mrlje ne smeju da se osuše!

Ostatke mrlja možete da skinete toplim rastvorom sapuna za mrlje pomoću meke pamuč-

ne krpe koja ne ispušta vlakna ili kožne krpe. Na kraju prebrišite krpom natopljenom u čistoj mlakoj vodi i zatim osušite brisanjem! Kod naročito tvrdokornih mrlja možete da upotrebite Bref Power sredstvo za skidanje masnoće koje je proizveo Henkel.

Nemojte koristiti krpe s mikrovlaknima ili brišače za prljavštinu. Oni obično sadrže sitne oštre čestice koje mogu da zagrebu površinu.

Naputci za održavanje radnih ploča općenito

Načelno ne trebaju biti uporabljene radne ploče kao rezne plohe, jer urez nožem u svakom materijalu, dakle i u tvrdoj prevlaci od slojevitog materijala, ostavlja zasjek. Korisne su rezne podloge od drveta, plastike, granita ili sličnog.

Posuđe od porcelana i kamenine ima na stražnjoj strani neocakljani rub. Pomicanje po radnoj ploči može otuda prouzročiti lake ogrebotine.

Vreli lonci, tiganji ili drugi vreli predmeti ne smiju biti odloženi na radnoj ploči.

Za to uvijek uporabite podmetač za lonac!

Radne ploče se čiste s trgovačkim sredstvima za čišćenje (ne sredstvo za ribanje!). Prema stupnju onečišćenja nanosite ove razredene s malo vode. Upotrijebite za to mekanu ručnik.

Agresivna sredstva za čišćenje, kao što su sredstva za uklanjanje vodenog kamenca i

sredstva za čišćenje automata za kavu, mogu oštetiti radne ploče. Ona ne smiju dospjeti na radnu ploču. No ako se to dogodi, morate ih odmah ukloniti vlažnom krpom.

Načelno važi: Stojeće tekućine na radnim pločama, osobito na zalijepljenim spojevima, moraju smjesta biti uklonjene.

Splošna navodila za nego delovnih plošč

Načelno delovnih površin ne smete uporabljati za rezanje, ker lahko rezi nožev v vsakem materialu kot tudi v trdi plasti obloge puščajo zarezne. Koristne so podlage za rezanje iz lesa, plastike, granita ali podobnega materiala.

Porcelanski in kameninski pribor imata na spodnji strani neglaziran rob. Premik preko delovne plošče zato lahko povzroči lažje praske.

Vročih loncev, ponev ali drugih vročih predmetov ne smete postaviti na delovno ploščo.

Zato vedno uporabite podstavek za lonce!

Delovne površine negujte z običajnimi gospodinjskimi čistilnimi sredstvi (nobenih sredstev za čiščenje in poliranje!). Glede na stopnjo umazanije nanosite čistilno sredstvo, razredčeno z malo vode. Zato uporabite mehko krpo.

Agresivna čistilna sredstva, kot so sredstva za odstranjevanje apnenca in čistila za kavne

avtomate, lahko poškodujejo delovno ploščo. Ne smejo priti v stik z delovno ploščo. Če se to vseeno zgodi, jih je treba nemudoma odstraniti z vlažno krpo.

Načelno velja: Stoječe tekočine na delovnih ploščah, posebno v lepilnih fugah, morate takoj odstraniti.



Istruzioni per la cura dei piani di lavoro in genere

I piani di lavoro non vanno utilizzati come taglieri, dato che le lame dei coltelli lasciano intagli in qualsiasi superficie, anche nel resistente foglio polimerico. Si raccomanda quindi di utilizzare taglieri di legno, plastica, granito e simili.

Le stoviglie di porcellana e ceramica hanno generalmente il lato inferiore non smaltato che può causare graffi sul piano di lavoro.

Evitare di poggiare pentole e padelle calde o altri oggetti ad elevata temperatura direttamente sul piano di lavoro.

Utilizzare sempre un sottopentola!

I piani di lavoro vanno puliti con detergenti domestici comunemente in commercio (non abrasivi!). A seconda dell'intensità dello sporco va applicato il detergente diluito con un po' d'acqua. Utilizzare un panno morbido. Successivamente rimuovere con acqua eventuali residui di

detergente ed infine asciugare accuratamente le superfici.

I detergenti aggressivi, come ad es. decalcificanti e detergenti per macchine da caffè, possono danneggiare il piano di lavoro, il quale pertanto non ne deve venire in contatto. Qualora invece questo si dovesse verificare, i detergenti vanno immediatamente eliminati utilizzando un panno umido.

Attenzione: liquidi fermi o stagnanti sul piano di lavoro, specie in prossimità di giunture, vanno subito rimossi.

Opšta uputstva o održavanju radnih površina

U načelu radne površine se ne smeju koristiti kao podloge za sečenje, budući da noževi ostavljaju tragove na svakom materijalu, dakle i na tvrdim slojevitim oblogama. Za sečenje se mogu koristiti podloge od drveta, plastike, granita i sl.

Posuđe od porcelana i zemljano posuđe na donjoj strani ima neglaziranu ivicu. Pomeranje takvih predmeta po radnoj površini može da izazove pojavu malih ogrebotina.

Vrući lonci, tepsije i ostali vrući predmeti ne smeju da se stavljaju na radnu površinu.

U tu svrhu uvek koristite podmetače za lonce!

Radne površine mogu se čistiti uobičajenim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu (nikako abrazivna sredstva!). Zavisno od stepena zaprljanosti, sredstvo za čišćenje nanese

razređeno s malo vode. Pritom koristite meku krpu.

Agresivna sredstva za čišćenje, poput sredstva za uklanjanje kamenca i čišćenje mašina za kafu, mogu da negativno utiču na radnu površinu. Ona ne smeju da dospeju na radnu površinu. Ako se to ipak desi, ona se odmah moraju opet ukloniti vlažnom krpom.

U osnovi, treba uraditi: Tečnosti koje duže vreme stoje na radnim površinama, posebno one na fugnama, treba ukloniti odmah.



Šarke i izvlačivi dijelovi

Šarke, vodilice ladica i izvlačnih elemenata ne zahtijevaju održavanje.

Umetci za pribor za jelo

Umetci za pribor za jelo mogu biti izvađeni za čišćenje. Očistite ove svrsishodno s blagim sredstvima za čišćenje.



Tečajji, vodila in izvlečni mehanizmi

Tečajji, tečajna vodila predalov in izvlečkov ne potrebujejo vzdrževanja.

Vstavki za pribor

Vstavke za pribor lahko za čiščenje vzamete ven. Očistite jih smotno z blagim čistilnim sredstvom.



Cerniere e guide

Cerniere e guide dei cassetti e dei cestoni non richiedono alcuna manutenzione.

Portaposate

I portaposate possono essere estratti per la pulizia. Utilizzare detergenti appropriati, non aggressivi.

Šarke i šine na izvlačenje

Šarke, vođice fioka i elemenata na izvlačenje ne zahtevaju održavanje.

Ulošci za escajg

Ulošci za escajg mogu se izvaditi radi čišćenja. Uloške čistite blagim sredstvom za čišćenje.



Naputci za održavanje udubina za kuhanje i sudopera

Od plemenitog čelika, pocakljenih ili od plastike trebate čistiti s mekanim ručnikom uz dodatak sredstva za čišćenje.

Obratite pozornost uz to, svakako, i na odijeljene naputke proizvođača uređaja i sudopere.

Tvrdokorne vodene mrlje mogu se ukloniti s trgovačkim sredstvima za čišćenje ili normalnim kućanskim ocatom.

Naputci za održavanje staklenih, keramičkih kuhaćih polja

Onečišćenja koja nisu jako zapaljena uklonite s vlažnim ručnikom, bez sredstava za čišćenje.

Obratite pozornost na to, da se slador ili jela sa sladorom (npr. marmelada) ne zapale u kuhaćem području!

Tvrdokorna onečišćenja, vapnene i vodene mrlje, također deranje metalnog sjaja lonca, uklonite sa specijalnim, od proizvođača preporučanim sredstvima za čišćenje, kao npr. Cerafix, Stahlfix itd.

Uklonite ove ostatke smjesta s vlažnim ručnikom!

Obratite pozornost uz to, svakako, i na odijeljene naputke proizvođača uređaja.

Zapaljene ostatke uklonite dok su još vrući strugalom koje je samo za staklokeramiku.

Naputci za održavanje uređaja općenito

Za održavanje i opslugu Vaših električnih uređaja obratite pozornost, svakako, na odijeljene naputke proizvođača uređaja.

Navodila za nego kupalne površine in izpiranje

Če je iz legiranega jekla, emajla ali plastike, jo morate čistiti z vlažno krpo z dodatkom sredstva za pomivanje.

Pri tem nujno pazite na posebna navodila za napravo in navodila proizvajalca pomi-valnih strojev.

Trdovratne vodne madeže lahko brez težav odstranite s komercialnimi čistili ali običajnim gospodinjiskim kisom.

Navodila za nego steklokeramičnih kuhinjskih plošč

Nepriprjeno žgano onesnaževanje odstranite z vlažno krpo brez čistilnega sredstva.

Pazite na to, da se vam noben sladkor ali jed, ki vsebuje sladkor, (npr. marmelada) v kupalni coni ne prismoji!

Trdovratno umazanijo, vodne madeže ali kamen, tudi na kovinskih visoko se lesketajočih obrabah na loncih odstranite s posebnimi čistili, ki jih priporoča proizvajalec, kot na primer Cerafix, Stahlfix, itd.

Takoj odstranite te ostanke z vlažno krpo!

Pri tem nujno pazite na posebna navodila proizvajalca naprave.

Prižgane ostanke odstranite v še vročem stanju s pomočjo strgala z britvijo, ki je primerno samo za stekleno keramiko.

Splošna navodila za električne naprave

Pri tem nujno pazite na posebna navodila za nego in upravljanje proizvajalca naprave.

Istruzioni per la cura di piani cottura e lavelli

I piani di cottura e i lavelli in acciaio inox, smaltati e in resina vanno puliti con un panno umido ed un detergente.

Le macchie di acqua possono essere rimosse con detergenti domestici comunemente in commercio o aceto.

Si raccomanda altresì di prendere nota anche delle avvertenze dei produttori degli elettrodomestici e dei lavelli:

Istruzioni per la cura di piani cottura in vetroceramica

Lo sporco non bruciato va rimosso con un panno umido senza usare detergente.

Lo sporco resistente, le macchie di calcare e di acqua o le striature metalliche lasciate dalle pentole vanno rimossi con detergenti speciali consigliati dai produttori, come ad es. Cerafix, Stahlfix, ecc.

Eliminare eventuali residui di cottura preferibilmente ancora caldi utilizzando un apposito raschietto per vetroceramica con lama.

Fare attenzione che sulle zone di cottura non si versino zucchero o alimenti zuccherati (ad es. marmellata) e che si brucino!

Rimuovere immediatamente questi residui con un panno umido!

Si raccomanda altresì di prendere nota anche delle avvertenze dei produttori degli elettrodomestici.

Istruzioni per la cura degli elettrodomestici in genere

Si raccomanda di prendere nota delle avvertenze e delle istruzioni d'uso degli elettrodomestici fornite dai produttori.

Uputstva o održavanju ugradnih ploča i sudopera

Ugradne ploče i sudopere od plemenitog čelika, emajlirane ili plastične treba čistiti vlažnom krpom uz dodatak sredstva za pranje posuđa.

Tvrđokorne mrlje od vode možete odstraniti komercijalnim sredstvima ili običnim alkoholnim sirćetom.

Pritom obavezno vodite računa o posebnim uputstvima proizvođača uređaja i sudopera.

Uputstva o održavanju staklokeramičkih ploča za kuvanje

Priljavštinu koja nije zagorela možete odstraniti vlažnom krpom, bez upotrebe sredstava za čišćenje.

Tvrđokorne mrlje, mrlje od kamenca i vode, kao i obris metalnog sjaja koji nastaju od posuda, možete odstraniti specijalnim sredstvi- ma za čišćenje koja preporučuje proizvođač, kao što su npr. Cerafix, Stahlfix itd.

Zagorele ostatke najbolje ćete odstraniti pomoću isporučenog strugača sa žiletom, koji je pogodan samo za staklo-keramiku, dok su još vrući.

Dobro pripazite da na poljima za kuvanje ne zagore šećer ili jela koja sadrže šećer (npr. marmelada)!

Ove ostatke obavezno odmah odstranite mokrom krpom!

Pritom obavezno vodite računa o posebnim uputstvima proizvođača uređaja.

Opšta uputstva o održavanju električnih uređaja

Prilikom održavanja i korišćenja električnih uređaja obavezno vodite računa o posebnim uputstvima proizvođača uređaja.

Naputci za paru i toplinu

Pobrinite se prilikom kuhanja za dostatno provjetranje i da se nastala para ne kondenzira na dijelovima pokućstva.

Koristite načelno napu s primjerenim stupnjem učinka!

Izbjegavajte prelijevanje vode.

Otvorite stroj za pranje posuđa tek oko **20 minuta poslije isteka programa**, da bi se para mogla kondenzirati u uređaju.

Ne koristite spravu za kavu, kuhalo za vodu ili toster ispod zidnih ormara. Izlazeća para kao i temperatura mogu stalno štetiti pokućstvo.

Ne stavljajte vruće lonce ili druge vruće predmete bez zaštitne podloge na radne ploče ili druge dijelove pokućstva.

Provjerite katkad površinsku temperaturu na bočnom rubu vrata pećnice. Sve dok možete rub doticati vrškom prsta, emisija topline je točna. Ako ne možete, mora se provjeriti nepropusnost vrata od servisne službe proizvođača uređaja.

Vrata pećnice ili stroja za pranje posuđa ne smiju u svrhu provjetravanja stajati koso otvorena, jer toplina koja istječe i vlaga mogu voditi do oštećenja od vrućine i nabubrenja na susjednim dijelovima pokućstva.

Obratite pozornost osobito i na odijeljene naputke proizvođača električnih uređaja i ugradivih dijelova!



Navodila za paru in vročino

Pri kuhanju poskrbite za zadostno zračenje in zato, da se nastala para ne kondenzira na pohištenih elementih.

Načelno uporabljajte kuhinjsko napo s primer-no stopnjo zmogljivosti!

Preprečite, da voda pljuskuje čez rob.

Pomivalni stroj odprite najprej ca. **20 minut po koncu programa**, da se s tem vlaga lahko kondenzira v napravi.

Ne imejte kavnega avtomata, kuhalnika za vodo ali opekača pod stenskim omaricami. Izstopajoča vlaga lahko dolgoročno škoduje pohištvu.

Vročih loncev ali drugih vročih predmetov ne smete nikoli brez zaščitnih podlag postaviti na delovno poščo ali druge dele pohištvu.

Občasno preverite temperaturo površine na stranskem robu vrat pečice. Dokler se roba še

lahko dotaknete z konico prsta, je oddajanje toplote vredno. Če ne, mora servisna služba proizvajalca naprave preveriti tesnilnost vrat.

Vrata pečice ali pomivalnega stroja ne smejo ostati poševno odprta, ker uhajajoča toplota in vlaga povzročita škodo zaradi vročine in nastane nabrekanje na sosednjih delih pohištvu.

Pri tem nujno pazite na posebna navodila proizvajalca električnih naprav in vgradnih elementov!



Avvertenze si vapore e calore

Assicurarsi che durante la cottura ci sia sufficiente aerazione e che non si formi condensa di vapore sui mobili.

Usare sempre la cappa aspirante di potenza adeguata!

Evitare di far sciabordare l'acqua.

Aprire la lavastoviglie dopo ca. **20 minuti dal termine del programma** in modo che il vapore possa condensarsi all'interno dell'apparecchio.

Non usare la macchina per il caffè, il bollitore o il tostapane sotto i pensili. Il vapore che ne fuoriesce e l'elevata temperatura alal lunga possono danneggiare i mobili.

Evitare di appoggiare pentole calde o altri oggetti a temperatura elevata direttamente sul piano di lavoro senza un sottopentola o una adeguata protezione.

Verificare saltuariamente la temperatura della superficie del bordo laterale dello sportello del forno. Fintantoché è possibile toccare il bordo con il dito l'isolamento è adeguato. In caso contrario va revisionata la tenuta dello sportello a cura del Servizio Clienti del produttore.

Lo sportello del forno e della lavastoviglie non devono essere aperti per la ventilazione o il raffreddamento in quanto il calore e l'umidità possono seriamente danneggiare i mobili nelle immediate vicinanze.

Si raccomanda altresì di prendere nota anche delle avvertenze dei produttori degli elettrodomestici ed accessori!

Informacije o isparenjima i toploti

Prilikom kuvanja obezbediti dovoljno provetravanje i pobrinuti se da se nastala isparenja ne kondenzuju na delovima nameštaja.

Koristite ventilaciju za odvod isparenja sa odgovarajućim stepenom usisavanja!

Pazite da ne prosipate vodu.

Mašinu za pranje posuđa otvorite tek otprilike **20 minuta nakon završetka programa pranja**, kako bi isparenja mogla da se kondenzuju u uređaju.

Aparat za kafu, kuvalo za vodu ili toster nemojte koristiti ispod zidnih ormarića. Isparenja i toplota koja iz njih izlaze mogu s vremenom oštetiti nameštaj.

Na radne površine i ostali nameštaj nemojte stavljati vruće lonce ili druge vruće predmete bez zaštitnih podmetača.

S vremena na vreme proverite površinsku temperaturu sa strane na vratima pećnice. Dokle god ivicu možete da dodirnete prstima, to znači da je isijavanje toplote još uvek u redu. Ako ne možete, potrebno je da pozovete servis da bi se proverila zaptivka na vratima.

Vrata pećnice ili mašine za pranje posuđa ne smeju ostati otvorena ukoso radi provetravanja, budući da toplota i vlaga koji iz njih izlaze mogu izazvati oštećenja od toplote i bubrenje zbog vlage na okolnim delovima nameštaja.

Posebno se pridržavajte posebnih napomena proizvođača električnih uređaja i ugradnih delova!



Opći savjeti i sigurnosni naputci


U kuhinjski rad spada i postupanje s vodom, s visokim temperaturama, vodenom parom, vlagom i vlažnošću. Povrh toga mnoge živežne namirnice prouzrokuju jake mrlje.


Suvremeni materijali pokušstva su, doduše, otporni najvećim delom na opterećenja, pa ipak postoje granice, koje su utemeljene u specifičnim svojstvima sirovine.


Da biste s Vašom novom kuhinjom dugotrajno bili zadovoljni, trebate obratiti pozornost na nekoliko manjih – ali važnih savjeta:


Kuhinja mora stajati u jednoj normalno klimatiziranoj prostoriji. Ovo važi, kako za temperaturu, tako i osobito za vlažnoću zraka. Namještaj je predviđen za sobnu klimu s 15 do 25 stupnjeva Celzijusa i relativnu vlažnost zraka od 45 do 55%. Izrazito suša sobna klima može dovesti do pukotina i pomicanja uslijed sušenja, a znatno vlažnija klima može dovesti do širenja, pomicanja i razvoja plijesni.


Provjeravajte redovito preliv kondenzirane vode u Vašem hladnjaku, da ne bi došlo do zaleđivanja ili prelijevanja kondenzirane vode. Električne i sanitarne instalacije smiju samo od stručnog osoblja biti izvedene. Provjeravajte ove instalacije redovito od jednog stručnjaka!


 Kuhinja smije samo stručno biti uporabljena. Kod nestručne uporabe postoji opasnost od ozljeda ili materijalne štete.


 Ne postavljajte se ili ne sedite na radnim pločama. Ne ostavljajte djecu nekontrolirano u kuhinji, ako postoji opasnost, da ona mogu uključiti električne uređaje.

 Niko – osobito djeca – ne smije puziti u ormare, čija se vrata automatski mogu zatvoriti. Ova se po mogućnosti iznutra ne otvaraju ili se samo teško otvaraju.

 Ne vješajte se na zidne ormare! Kod neprikladnog opterećenja postoji opasnost od otpadanja. **Oprez, opasnost od ozljeda!**

 Zidni ormari se obično vješaju na tračnicu za učvršćivanje. Ne naslanjajte se na pojedinačne viseće zidne ormare. Postoji opasnost od klizanja!

 Ne demontirajte okove! **Pozor, opasnost od ozljeda!**

 Prekinite dovod struje prije izmjene rasvjetnih sredstava kao i čišćenja električnih uređaja. **Pozor, smrtna opasnost!**

Svaka kuhinja je opskrbljena s kodom identifikacije (PIC). Ovaj je smješten od osoblja za montažu u unutarnjosti ormara sudopere.

Splošni nasveti in varnostna navodila

K kuhinjskemu delu spada ravnanje z vodo, visokimi temperaturami, vodno paro, vlago in mrokoto. Preko tega povzroča veliko živil močne madeže.


Moderni pohištvni materiali so sicer odporni proti večini obremenitev, vendar obstajajo meje, ki so obrazložene v tem gradivu o specifičnih lastnostih materialov.


Zato da se boste dolgo veselili vaše nove kuhinje, bi morali upoštevati nekaj pomembnih nasvetov:


Kuhinja mora stati v normalnem klimatizirnem prostoru. To velja tako zastran temperature kot tudi zaradi vlažnosti zraka. Pohištvo je naravnano na klimo v prostoru od 15 do 25 stopinj Celzija in od 45 do 55% relativne zračne vlage. Očitno bolj suha klima prostorov lahko vodi do razpok zaradi suhosti in izkrivljenja, očitno bolj vlažna klima pa do nabrekanja, zveganja in plesni.


Redno preverite kondenzacijsko vodo v vašem hladilniku, da kondenzacijska voda ne zamrzne ali se preliva.


Električne in sanitarne instalacije sme napejljati samo izšolano strokovno osebje. Te instalacije naj redno preverja strokovnjak!


 Kuhinje smete samo ustrezno uporabljati. Pri neustrezni uporabi obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode.


 Ne usedite ali postavite se na delovne plošče. Ne pustite otrok brez nadzora v kuhinjo, kadar obstaja nevarnost, da lahko le-ti vklopijo električne naprave.

 Nihče – posebno otroci - ne smejo lesti v omare, ker se lahko vrata avtomatično zaprejo. Teh vi ne morete ali jih težko odprete.

 Ne obešajte se na stenske omarice! Pri neustrezni obremenitvi obstaja nevarnost padca. **Pozor, nevarnost poškodbe!**

 Stenske omarice so običajno obešene na pritrdilnih opornicah. Ne naslonite se na posamezne viseče stenske omarice. Obstaja nevarnost zdrsa!

 Ne demontirajte okovij! **Pozor, nevarnost poškodbe!**

 Prekinite dotok elektrike do izmenjevalca svetilnih sredstev kot tudi čiščenje električnih naprav. **Pozor, življenjska nevarnost!**

Vsaka kuhinja je opremljena z identifikacijsko kodo izdelka (Produkt-Identifikations-Code, PIC). Osebje za montažo jo namesti v notranjost omarice pod pomivalcem.

Consigli di carattere generale e per la sicurezza


Le attività in cucina hanno a che fare con l'acqua, elevate temperature, vapore, umidità. Anche gli alimenti possono causare forti macchie.


I moderni materiali impiegati in cucina sono generalmente fatti per resistere a questi agenti, tuttavia ci sono determinati limiti caratteristici dei materiali stessi.


Per poter utilizzare a lungo e con soddisfazione la Sua cucina Le raccomandiamo di seguire alcuni piccoli ma importanti consigli: La cucina deve trovarsi in un ambiente dalle normali condizioni di climatizzazione. Ciò vale tanto per la temperatura quanto per il tasso di umidità. I mobili sono adatti per ambienti con temperatura da 15 a 25 gradi centigradi e umidità relativa dell'aria da 45 a 55%. La permanenza in ambienti più asciutti può portare a deformazioni e spaccature, mentre condizioni di maggiore umidità possono causare rigonfiamenti, distorsioni e muffa.


Controllate regolarmente lo smaltimento della condensa del frigorifero in modo che la condensa non si ghiacci o si verifichi uno scarico eccessivo.


Gli allacci elettrici e sanitari vanno eseguiti solo da personale specializzato. Fate controllare gli impianti regolarmente da personale specializzato!

 Le cucine vanno usate sempre in maniera appropriata. L'utilizzo non appropriato può causare ferimenti o danni a persone e cose.


 Evitare di salire o sedersi sul piano di lavoro. Non lasciare i bambini in cucina senza sorveglianza, specie in presenza di elettrodomestici facilmente accessibili.

 Nessuno, tantomeno bambini, possono introdursi negli armadi, in quanto le ante potrebbero chiudersi automaticamente ed essere difficilmente apribili dall'interno.

 Non appendersi ai pensili! Il sovraccarico può causare il distacco dei pensili dalla parete. **Attenzione, pericolo di ferimento!**

 I pensili vengono normalmente appesi ad una barra. Non appoggiarsi a pensili appesi singolarmente, essendoci il pericolo di spostamento!

 Le cerniere non vanno smontate! **Attenzione, pericolo di ferimento!**

 Staccare la corrente prima di procedere alla sostituzione di lampadine o alla manutenzione di elettrodomestici. **Attenzione, pericolo di vita.**

Ogni cucina è contrassegnata da un codice identificativo di prodotto (PIC). Questo dovrebbe essere stato apposto dal personale addetto al montaggio all'interno della base lavello.

Opšti saveti i sigurnosne informacije

U rad u kuhinji spada i rukovanje vodom, visokim temperaturama, vodenom parom i vlagom. Osim toga, mnoge namirnice mogu ostaviti jake mrlje.


Moderni materijali od kojih se pravi nameštaj uglavnom su otporni na većinu uticaja, ali ipak postoje granice koje su uslovljene specifičnim svojstvima materijala.


Da biste dugo vremena uživali u svojoj novoj kuhinji, treba da sledite nekoliko vrlo važnih saveta:


Kuhinja mora da se nalazi u normalno klimatizovanoj prostoriji. To se odnosi i na temperaturu, a posebno na vlažnost vazduha. Nameštaj je predviđen za sobnu klimu s 15 do 25 stepeni Celzijusa i relativnu vlažnost vazduha od 45 do 55%. Izrazito suva sobna klima može dovesti do stvaranja pukotina i pomeranja usled sušenja, a znatno vlažnija klima može dovesti do širenja, pomeranja i razvoja buđi.


Redovno proveravajte vodu u posudi za kondenzovanu vodu na vašem frižideru kako ne bi došlo do zaledivanja ili izlivanja kondenzovane vode.


Postavljanje električne i sanitarne instalacije sme da vrši isključivo osposobljeno stručno osoblje. Redovno angažujte stručnjake koji će proveravati te instalacije!

 Kuhinja se može koristiti samo za svrhu za koju je namenjena. Nenamensko korišćenje donosi sa sobom opasnost od povredavanja ili oštećenja imovine.


 Nemojte stajati ili sedeti na radnim površinama. Nemojte dozvoljavati deci da borave u kuhinji bez nadzora ako postoji opasnost da bi mogla da uključe električne uređaje.

 Niko, a pogotovo ne deca, ne sme ulaziti u ormare jer se vrata mogu automatski zatvoriti. Vrata je iznutra vrlo teško ili čak i nemoguće otvoriti.

 Nemojte se vešati na zidne ormariće! Zbog nepredviđenih opterećenja postoji opasnost od pada sa zida. **Upozorenje, opasnost od povreda!**

 Zidni ormarići uglavnom se kače na šinu za pričvršćivanje. Nemojte se vešati na pojedinačne zidne ormariće. Postoji opasnost od klizanja!

 Nemojte da demontirate obloge! **Upozorenje, opasnost od povreda!**

 Prekinite napajanje pre zamene sijalica kao i pre čišćenja električnih uređaja. **Upozorenje, opasnost po život!**

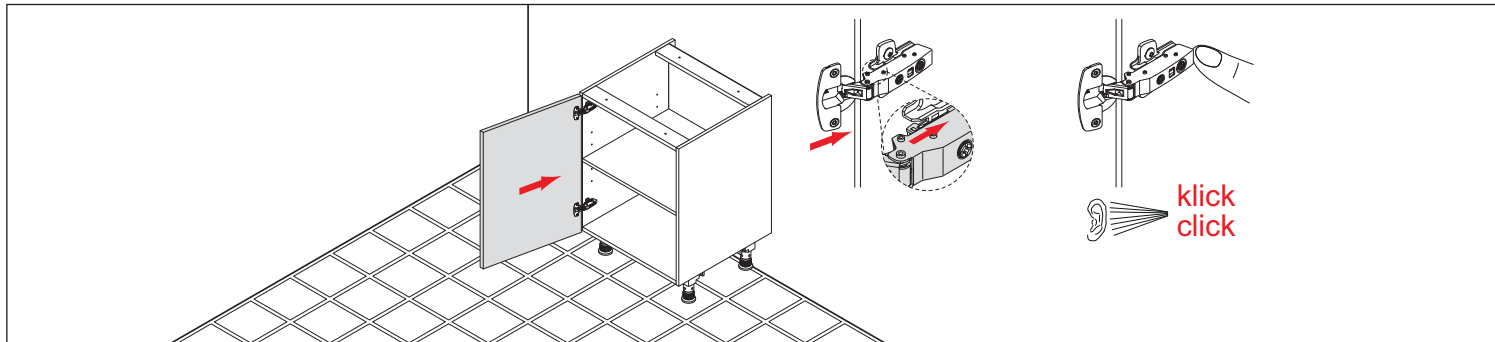
Svaka kuhinja ima vlastiti identifikacioni kod proizvođača (PIC). Osoblje zaduženo za montažu je taj broj stavilo na unutrašnju stranu sudopere.

Namještanje okretnih vrata

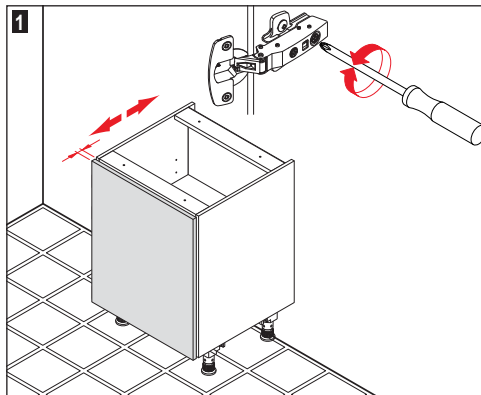
Sva okretna vrata su opskrbljena s 3-D-šarkama za brzu montažu od čistog metala. Uz rasteriranje sa spojnicom vrata se mogu bez pribora pričvrstiti i objesiti.

Naravnajte vrtljiva vrata

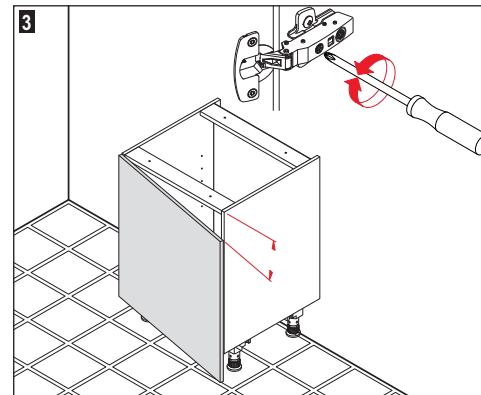
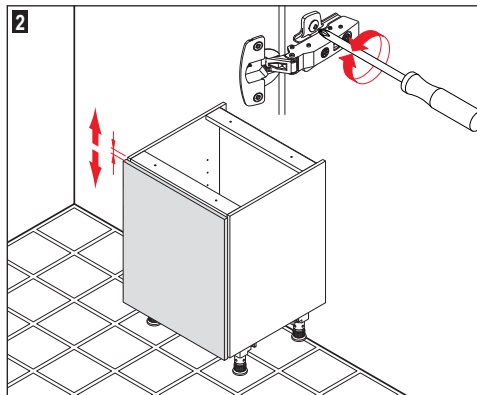
Vsa vrtljiva vrata so opremljena z 3-D-hitromontažnimi tečajji iz cele kovine. Z rastriranjem se vrata brez orodja obesijo in snamejo.



- 1 Dubinsko namještanje
- 2 Visinsko namještanje
- 3 Bočno namještanje



- 1 Globinska
- 2 Višinska
- 3 Stranska nastavitvev

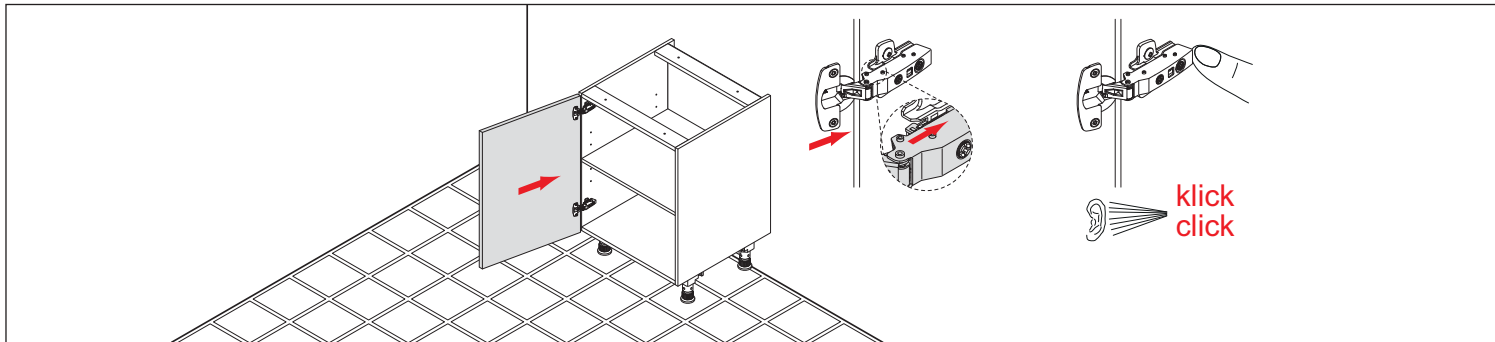


Regolazione delle ante

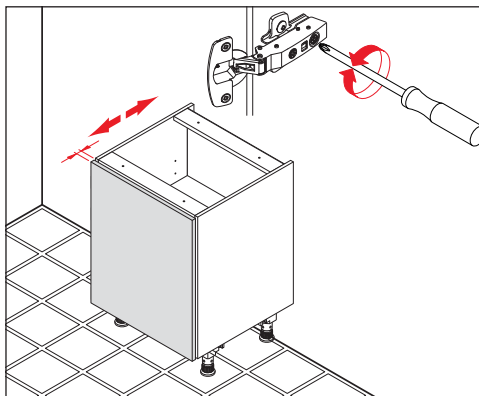
Tutte le ante sono provviste di cerniere 3-D in metallo a montaggio rapido. Mediante un aggancio a clip le ante possono essere facilmente sganciate e riagganciate senza utensili.

Podešavanje vrata

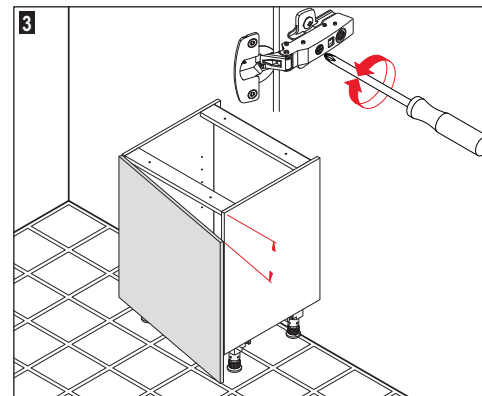
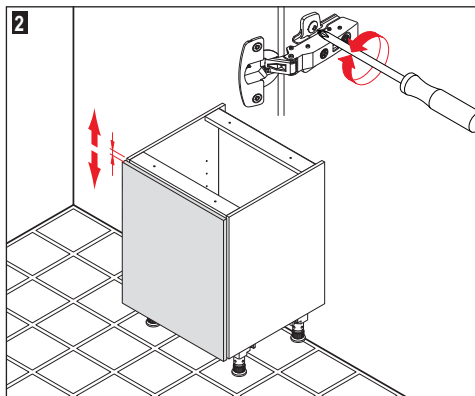
Sva vrata su opremljena metalnim 3-D šarkama za brzu montažu. Vrata se uz pomoć clip-stezaljki mogu staviti i skinuti bez upotrebe alata.



- 1 Regolazione in profondità
- 2 Regolazione in altezza
- 3 Regolazione laterale



- 1 Podešavanje dubine
- 2 Podešavanje visine
- 3 Bočno podešavanje



Namještanje ladic i izvlačivih dijelova

Rastavljanje ukrasnih letvica pročelja

1 Povucite desnu i lijevu okidnu polugu prema naprijed.

Montaža ukrasnih letvica pročelja

2 Povucite čeonu ukrasnu letvicu po okviru. Letvica će automatski i čujno uskočiti na obje strane.

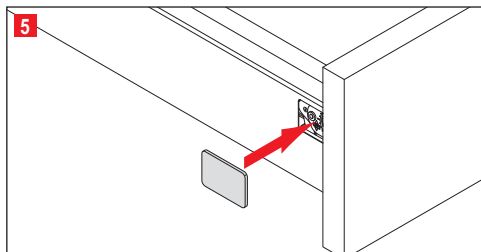
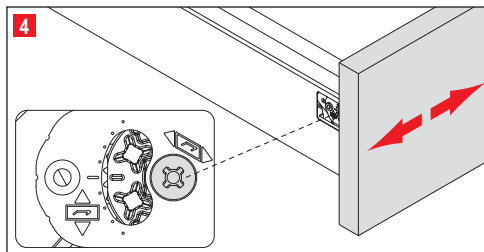
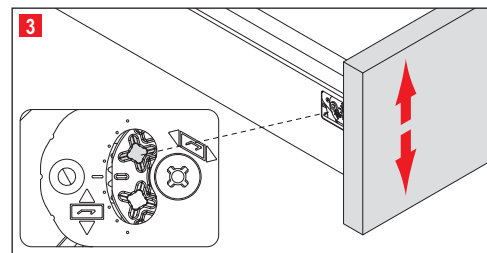
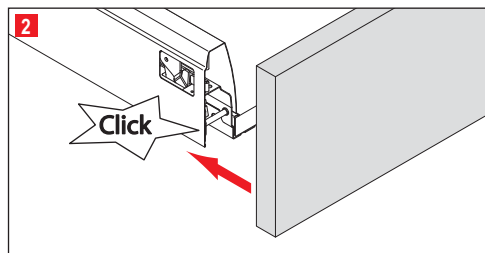
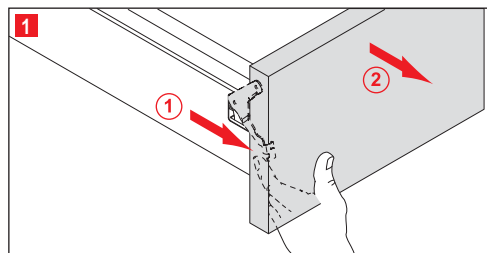
Visinsko namještanje

3 Čeona ukrasna letvica može se namjestiti okretanjem vijaka na obje strane.

Bočno namještanje

4 Čeona ukrasna letvica može se namjestiti okretanjem vijka na obje strane.

5 Postavite prekrivne kape.



Naravnajte predale in izvleke

Demontaža površin ličnic

1 Sprostilni vzvod desno in levo povlecite naprej.

Montaža površin ličnic

2 Sprednjo stranico namestite na ohišje. Stranica se samodejno (je mogoče slišati) zaskoči na obeh straneh.

Visoka nastavitvev

3 Sprednjo ploščo lahko nastavite z obračanjem vijakov na obeh straneh.

Stranska nastavitvev

4 Sprednjo stranico lahko nastavite z obračanjem vijaka na obeh straneh.

5 Namestite krovne čepe.

Regolazione dei cassetti e dei cestoni

Smontaggio del frontalino

1 Tirare in avanti le leve di sgancio a destra e a sinistra.

Montaggio del frontalino

2 Accostare il frontalino alla struttura. Il frontalino si innesta automaticamente su entrambi i lati in modo percettibile.

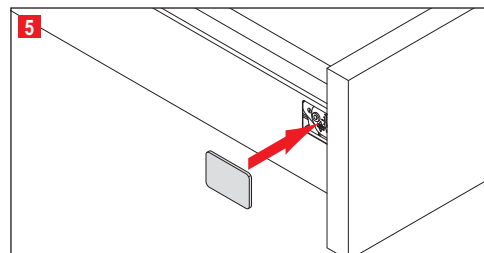
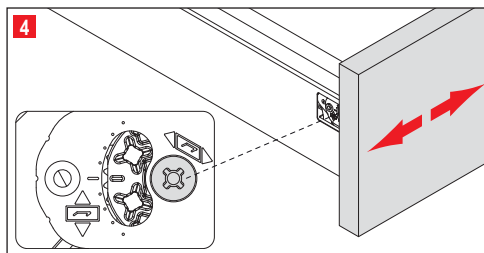
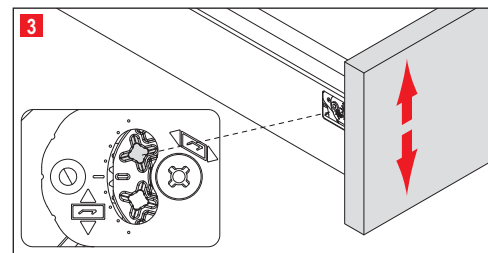
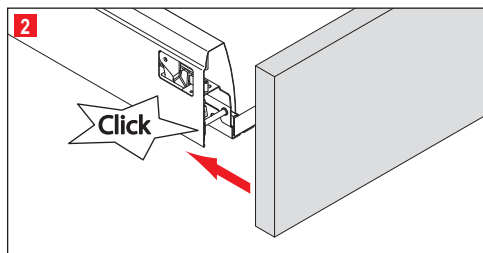
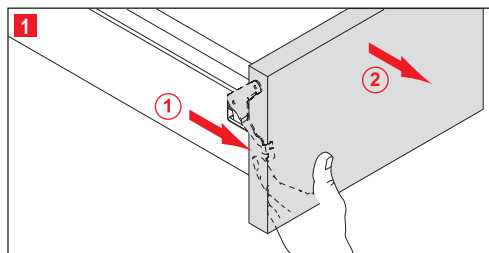
Regolazione in altezza

3 Il frontalino è regolabile mediante le viti su entrambi i lati.

Regolazione laterale

4 Il frontalino è regolabile mediante le viti su entrambi i lati.

5 Inserire le placchette di copertura.



Podešavanje fioka i elemenata na izvlačenje

Skidanje prednje ploče

1 Ručicu za aktiviranje desno i levo povući prema napred.

Bočno podešavanje

2 Postaviti prednju ploču na ivicu. Ploča automatski naleže sa obe strane uz odgovarajući zvuk.

Podešavanje visine

3 Prednja ploča može da se podesi okretanjem zavrtnjeva na obe strane.

Stavljanje prednje ploče

4 Prednja ploča može da se podesi na obe strane okretanjem zavrtnja.

5 Natakните pokrivne kapice.

Opće norme za opterećenost

Svi ormari su konstruirani prema najnovijem stanju tehnike. Oni ispunjavaju dotične norme, tako npr. DIN 68930. Sva pokušava su obilježena s GS-znakom za provjerenu sigurnost.

Sva ovdje navedena maksimalna opterećenja su statički definirana, tj.: Sva opterećenja su posljedice „pažljivog i primjerenog postavljanja“ predmeta, ne „padanja“, „bacanja“ ili slično.

Ovo opterećenje mora uslijediti ravnomjerno raspodijeljeno na površini. Utjecaji sile u točkicama moraju biti bitno manji.

Načelno se podrazumijeva uporaba s namjenom.

Sve police, uključujući umetnute police, mogu biti opterećene težinom do 50 kg/m².

1. primjer: Zidni ormari mogu biti opterećeni s 75 kg, pri čemu pojedinačna polica smije biti opterećena samo do 16 kg. Viseći ormar iMove može se opteretiti s najviše 4 kg po polici.

2. primjer: Sve ladice i izvlačni elementi širine do 60 cm imaju nosivost 30 kg.

3. primjer: Za izvlačne elemente širine 80 i 90 cm dodatni teret ne smije biti veći od 45 kg. Za izvlačne elemente širine 100 cm dodatni teret ne smije biti veći od 55 kg. Za izvlačne elemente širine 120 cm dodatni teret ne smije biti veći od 65 kg.

4. primjer: Apotekarski ormari su sa svojim

potpuno izvlačivim dijelom osobito laki za punjenje i pražnjenje. Sve skupa ne treba slijediti više od 80 kg dodatnog tovara, ravnomjerno raspodijeljenog na košare i oplate. Donji ormari s apotekarskim izvlačnim elementima Junior mogu se opteretiti s maksimalno 24 kg.

5. primjer: Za kutne ormare s vrtećim i zakretnim izvlačnim elementima maksimalna je nosivost 20 kg po polici.

6. primjer: Izvlačivi ormari s 15 cm širine mogu biti opterećeni s 6 kg po polici.

Splošna navodila in norme obremenitve

Vse omare so zgrajene po najnovjših tehničnih nivojih. Izpolnjujejo vse zahtevane norme, na primer DIN 68930. Vso pohišstvo je označeno z GS znakom za preverjeno varnost.

Vse tukaj izvajane maksimalne obremenitve so statično določene, to je.: Te obremenitve so posledica „previdnega in primernega odlaganja“ predmetov, „jih ne vržete“, „mečete“ ali podobno.

Obremenitev mora biti enakomerno porazdeljena po površini. Delovanje moči mora biti točkovno bistveno majhno.

Načeloma je pričakovana in določena zmerna uporaba.

Vsa tla, vključno s položnimi tli, so lahko obremenjena s težo do 50 kg/m².

Primer 1: Stenske omarice lahko obremenite z 75 kg, pri čemer lahko posamična tla obremenite samo do 16 kg. Stensko omaro iMove lahko glede na tla obremenite s 4 kg.

Primer 2: Vse predale ter izvleki dele s širino do 60 cm je mogoče obremeniti s 30 kg.

Primer 3: Pri izvlekih do 80 in 90 cm obremenitev ne sme znašati več kot 45 kg. Pri izvlečkih do 100 cm obremenitev ne sme znašati več kot 55 kg. Pri izvlekih do 120 cm obremenitev ne sme znašati več kot 65 kg.

Primer 4: Lekarniške omarice so svojim polnim izvlekom posebno lahke za nalaganje in izpraznjenje. Skupno jih ne smete obremeniti več kot 80 kg, enakomerno razdelite v košare. Spodnje omare z lekarniški predali Junior lahko obremenite z največ 24 kg.

Primer 5: Pri vrtljivih in zasučnih izvlečnih kotnih omaricah znaša maksimalna obremenitev 20 kg, glede na tla.

Primer 6: 15 cm široke izvlečne omarice lahko glede na tla obremenite s 6 kg.



Indicazioni sui carichi di peso

Tutti gli armadi sono costruiti secondo i più attuali standard tecnologici, nel rispetto quindi della normativa vigente come ad es. la norma DIN 68930. Tutti i mobili sono certificati con il marchio GS (sicurezza testata).

Tutti i carichi massimi qui di seguito indicati sono definiti in termini statici, ovvero "sono conseguenti ad una prudente ed adeguata azione di carico" di oggetti, quindi "non lasciati cadere", "gettati" o simili.

Il carico va distribuito uniformemente sulla superficie. La concentrazione di forze su singoli punti deve essere sensibilmente limitate.

Si parte dal presupposto che il carico corrisponda a quello previsto dalla destinazione d'uso.

Tutti i ripiani, inclusi quelli interni, possono essere caricati fino a 50 kg/m².

Esempio 1: I pensili possono essere caricati fino ad un massimo di 75 kg, mentre il singolo ripiano fino a 16 kg. Il pensile iMove può reggere una sollecitazione di 4 kg per ogni ripiano.

Esempio 2: Tutti i cassetti e i cestoni sino ad una larghezza di 60 cm possono essere caricati fino ad un massimo di 30 kg.

Esempio 3: Cassetti larghi 80 e 90 cm possono essere caricati fino ad un massimo di 45 kg. Cassetti larghi 100 cm possono essere caricati fino ad un massimo di 55 kg. Cassetti

larghi 120 cm possono essere caricati fino ad un massimo di 65 kg.

Esempio 4: Le colonne estraibili da "farmacista" sono molto facili e pratici da caricare. In tutto non possono essere caricati con più di 80 kg distribuiti uniformemente tra ripiani e cestelli. Gli armadi inferiori con cassetti farmacista Junior possono reggere una sollecitazione massima di 24 kg.

Esempio 5: I ripiani girevoli e basculanti delle basi angolari non possono essere caricati con più di 20 per ciascun ripiano.

Esempio 6: I cestoni larghi 15 cm possono essere caricati con un massimo di 6 kg per ciascun ripiano.

Opšti podaci o opterećenjima

Svi ormarići konstruisani su u skladu s najnovijim tehničkim dostignućima. Ispunjavaju sve važne standarde, kao što je npr. standard DIN 68930. Celokupan nameštaj nosi oznaku GS za proverenu sigurnost.

Sva ovde navedena maksimalna opterećenja definisana su statički, tj: Opterećenja su posledica „pažljivog i primerenog odlaganja“ predmeta, a ne „padanja“, „bacanja“ i sličnog.

Opterećenje mora biti ravnomerno raspoređeno po celoj površini. Delovanje sile u jednoj tački mora biti znatno manje.

Načelno se podrazumeva namensko korišćenje.

Sve police, uključujući i police koje mogu da se izvade, mogu da se optereće silom od maksimalno 50 kg/m².

Primer 1: Zidni ormarići mogu se opteretiti sa 75 kg, pri čemu se pojedinačna polica sme opteretiti s maksimalno 16 kg. Zidni ormarić iMove sme se opteretiti s maksimalno 4 kg po polici.

Primer 2: Sve kutije na izvlačenje, kao i fioke širine do 60 cm, mogu da prime teret od 30 kg.

Primer 3: Kod elemenata na izvlačenje širine 80 i 90 cm opterećenje ne sme biti veće od 45 kg. Kod elemenata na izvlačenje širine 100 cm opterećenje ne sme biti veće od 55 kg. Kod elemenata na izvlačenje širine 120 cm opterećenje ne sme biti veće od 65 kg.

Primer 4: Apotekarske ormariće je zbog potpunog izvlačenja vrlo lako napuniti i isprazniti. Ukupno nikada ne smeju biti napunjeni s više od 80 kg tereta ravnomerno raspoređenog na korpe i ploče. Donji ormarići sa apotekarskim mehanizmima za izvlačenje Junior smeju se opteretiti s maksimalno 24 kg po polici.

Primer 5: Kod ugaonih ormarića sa obrtnim ili zakretnim mehanizmom, maksimalno opterećenje iznosi 20 kg po polici.

Primer 6: Ormarići na izvlačenje širine 15 cm smeju se opteretiti s maksimalno 6 kg po polici.



Kvaliteta i okoliš

Kvaliteta, okoliš i energija važni su elementi naše poslovne politike i usmjereni su prema normama DIN EN ISO 9001, 14001 i 50001.

QM, UM i EM

U ožujku 2015. godine ponovno su potvrđeni certifikati tvrtke za njezin sustav upravljanja kvalitetom DIN EN ISO 9001:2008, sustav upravljanja okolišom DIN EN ISO 14001:2009 i sustav upravljanja energijom prema normi DIN EN ISO 50001:2011.

Norma DIN EN ISO 9001:2000 regulira usmjerenost na kupce i kvaliteta procesa s obzirom na zahtjeve i zadovoljstvo proizvodom i dizajnom.

Norma DIN EN ISO 14001 svjetski je priznati standard certificiranja sustava upravljanja okolišem. Normom DIN EN ISO 50001:2011 tvrtki su potvrđene mjere za smanjenje troškova povezane s upravljanjem energijom.

GS

Zavod za ispitivanje namještaja LGA Nürnberg proveo je ispitivanje sigurnosti programa ove kolekcije. Kao rezultat toga ispitivanja dodijeljen je GS znak pečata kojim se potvrđuje da su u potpunosti zadovoljeni zahtjevi glede udobnosti rukovanja, opteretivosti, stalnosti materijala i sigurnosti.

Goldenes M (zlatni M)

DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel) ispitale je tvrtku nobilia prema standardima kvalitete RAL-GZ 430. Kao rezultat toga ispitivanja dodijeljen je RAL znak kvalitete „Goldenes M“ (zlatni M). Time se jamči da će svaka kuhinja koja napušta tvornicu ispunjavati današnja očekivanja i zahtjeve kvalitete na tržištu.

PEFC

Tvrtka posjeduje PEFC certifikat. Tim certificiranjem tvrtka nobilia potvrđena je kao proizvođač kuhinja koji za proizvodnju namještaja koristi drvo koje potječe iz održivo upravljanim šumama i iz kontroliranih izvora. PEFC znači Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes (Program za ovjeru certifikacije šuma).

Razred emisije DGM

Namještaj iz ove kolekcije prema zahtjevima naljepnice o emisiji Njemačke udruge za kvalitetu namještaja e.V. odlikovan je najvišim razredom emisije A.



Kakovost, okolje in energija

Kakovost, okolje in energija so bistveni elementi politike našega podjetja in se orientirajo po standardih DIN EN ISO 9001, 14001 in 50001.

Certifikati sistemov za nadzor kakovosti, ravnanja z okoljem in upravljanja z energijo

Marca 2015 je podjetje dobilo ponovno potrditev certifikatov za svoj sistem za nadzor kakovosti DIN EN ISO 9001:2008, sistem ravnanja z okoljem DIN EN ISO 14001:2009 ter sistem upravljanja z energijo po DIN EN ISO 50001:2011.

Standard DIN EN ISO 9001:2000 ureja osredotočenost kupcev in kakovost procesa v zvezi z zahtevami in zadovoljstvom z izdelkom ter njegovo obliko.

DIN EN ISO 14001:2009 je svetovno priznan standard za certificiranje sistemov ravnanja z okoljem. Standard DIN EN ISO 50001:2011 podjetju potrjuje ukrepe z majhnimi stroški v zvezi z gospodarjenjem z energijo.

Certifikat GS

Inštitut za testiranje pohištva LGA Nürnberg je programe iz te kolekcije testiral glede varnosti. Rezultat tega testiranja je bila pridobitev certifikata GS, ki dokazuje, da so v celoti zagotovljeni zahtevano udobje uporabe, nosilnost, nespremenljivost materiala in varnost.

Zlati M

Družba DGM (Nemška skupnost za kakovost pohištva) je podjetje testirala tudi po standardu kakovosti RAL-GZ 430. Rezultat tega testiranja je bila podelitev znaka kakovosti RAL „Zlati M“. Tako je zagotovljeno, da vsaka kuhinja, ki zapusti tovarno, izpolnjuje današnja pričakovanja trga in zahteve glede kakovosti.

Certifikat PEFC

Podjetje so certificirali po sistemu PEFC. S tem certificiranjem je potrjeno, da se za proizvodnjo kuhinjskega pohištva uporablja les, ki se pridobiva iz trajnostno vzdrževanih gozdov in kontroliranih virov. PEFC pomeni „Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes“ (Programi za potrjevanje shem za certifikacijo gozdov).

Razred emisij DGM

Pohištvo iz te kolekcije je v skladu z določili nemškega združenja proizvajalcev pohištva (DGM e.V.) uvrščeno v najvišji razred emisij A.

Qualità e ambiente

Qualità, tutela dell'ambiente ed energia sono elementi essenziali della nostra politica aziendale, per i quali facciamo costantemente riferimento alle norme DIN EN ISO 9001,14001 e 50001.

QM, UM e EM

In marzo 2015 all'azienda sono state rinnovate le certificazioni per il nostro sistema di gestione della qualità DIN EN ISO 9001:2008, il sistema di gestione della tutela ambientale DIN EN ISO 14001:2009 e il sistema di gestione dell'energia secondo DIN EN ISO 50001:2011.

In particolare, la norma DIN EN ISO 9001:2000 disciplina l'orientamento al cliente e la qualità dei processi in base ai requisiti di soddisfazione del prodotto e del design.

La DIN EN ISO 14001:2009 è invece lo standard riconosciuto a livello internazionale in materia di gestione certificata di tutela dell'ambiente. Con la DIN EN ISO 50001:2011 sono state certificate le misure dell'azienda finalizzate alla riduzione dei costi di gestione energetica.

GS

L'istituto LGA di Norimberga, preposto all'analisi ed al controllo della sicurezza dei mobili, ha effettuato i test di legge su tutti i modelli della nostra collezione. Al termine dei test è stato rilasciato il sigillo di garanzia „GS“ con il quale

si certifica che sono stati ampiamente rispettati tutti i requisiti in fatto di comodità di utilizzo, resistenza, durata dei materiali e sicurezza.

Emme d'Oro

Il DGM, Consorzio di garanzia per la qualità del mobile tedesco, ha sottoposto l'azienda ai test sugli standard qualitativi della norma RAL-GZ 430 valida, tra l'altro, per gli appalti pubblici, al termine dei quali è stato rilasciato il marchio „Emme d'Oro“ con il quale si attesta che ogni cucina che lascia lo stabilimento risponde pienamente agli attuali requisiti ed alle aspettative di qualità del mercato.

PEFC

L'azienda è certificata PEFC. Con questo importante riconoscimento l'azienda può dimostrare di utilizzare materiali lignei provenienti esclusivamente da colture sostenibili e rinnovabili nonché da fonti rigorosamente controllate. PEFC sta per „Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes“.

Classe di emissioni DGM

Ai mobili di questa collezione è stata attribuita la miglior classe di emissioni A in base ai criteri di assegnazione per l'etichetta per le emissioni di Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V.

Kvalitet, životna sredina i energija

Kvalitet, životna sredina i energija su suštinski elementi politike našeg preduzeća i orijentisu se prema standardima DIN EN ISO 9001, 14001 i 50001.

Sertifikati za upravljanje kvalitetom, upravljanje životnom sredinom i upravljanje energijom

U mesecu martu 2015. godine ovom preduzeću su ponovo potvrđeni sertifikati za njegov sistem upravljanja kvalitetom DIN EN ISO 9001:2008, i sistem upravljanja životnom sredinom DIN EN ISO 14001:2009, kao i sistem upravljanja energijom DIN EN ISO 50001:2011.

U DIN EN ISO 9001:2000 se regulišu orijentacija na kupce i kvalitet procesa u odnosu na zahteve i zadovoljstvo proizvođača i dizajnera. Standard DIN EN ISO 14001:2009 je međunarodno priznati standard za sertifikovanje sistema upravljanja životnom sredinom Standardom DIN EN ISO 50001:2011 se preduzeću potvrđuju mere za smanjenje troškova u vezi sa upravljanjem energijom.

GS pečat kvaliteta

Institut za testiranje nameštaja LGA Nürnberg je programe iz ove kolekcije podvrgnuo kontroli bezbednosti. Kao rezultat ovog testa, dobijen je GS pečat i njime se potvrđuje da su u potpunosti ispoštovani postavljeni zahtevi u pogledu

lakoće rada, trajnosti, ujednačenosti materijala i bezbednosti.

Zlatno M

Nemačko udruženje za kvalitet nameštaja DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel) testiralo je ovo preduzeće prema standardima kvaliteta RAL-GZ 430. Rezultat tog ispitivanja je dodela oznake RAS oznake kvaliteta „Zlatno M“. Time je zagarantovano da svaka kuhinja koja izade iz ove fabrike ispunjava današnja očekivanja i zahteve tržišta u pogledu kvaliteta.

PEFC sertifikat

Kompanija poseduje PEFC sertifikat. Ovim sertifikatom se potvrđuje da drvo od kojeg se proizvodi kuhinjski nameštaj potiče iz održivo upravljanih šuma i kontrolisanih izvora. PEFC označava program za podršku šeme sertifikacije šuma (Programme for the Endorsement for Forest Certification Schemes).

Klasa emisije DGM

Nameštaju ove kolekcije je u skladu sa kriterijumima za dodelu oznake za emisiju nemačkog udruženja za nameštaj (Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V.) dodeljena najviša klasa emisije A.



HR - Uputa za održavanje
SL - Navodila za nego in vzdrževanje
IT - Istruzioni per la cura e la manutenzione
SR - Uputstva o održavanju